





ABOUT US

Ferrari & Cigarini progetta e produce macchine e impianti per la produzione di mosaici, listelli, battiscopa, bullnose e gradini in ceramica, marmo, granito, agglomerati, laterizio e vetro. L'azienda fornisce anche isole robotizzate per automatizzare l'alimentazione, la scaricatura e la palletizzazione per linee di taglio, profilatura, rettifica, levigatura e lappatura.

Ferrari & Cigarini designs and manufactures machines and systems for the production of mosaic pieces, slabs, strips, skirting tiles, bull-nose and stairs in various materials such as marble, ceramic, stone, brick and glass. The company also offers robotized free-standing elements to automate the feeding system, the unwrapping system and the palletization for cutting, profiling, rectifying, honing and lapping lines.

Ferrari & Cigarini diseña y produce máquinas y sistemas para la producción de mosaicos, listones, rodapiés, bull-nose y escalones en cerámica, mármol, granito, conglomerados, ladrillo y vidrio. La empresa suministra también islas robotizadas para automatizar la alimentación, el desempaqueado y la paletización para líneas de corte, perfilado, rectificado, pulido y lapeado.

Ferrari & Cigarini conçoit et produit des machines et des installations pour la production de mosaïques, de listels, de plinthes, de chanfreins arrondis et de marches en céramique, en marbre, en granit, en matière composite, en brique et en verre. L'entreprise fournit également des îlots robotisés pour automatiser les systèmes d'alimentation, de déballage et de palettisation pour les lignes de coupe, de profilage, de rectification, de ponçage et de polissage.

OUR MISSION

Fondata nel 1969, da oltre 50 anni Ferrari & Cigarini si impegna a offrire soluzioni ottimali nel mondo della ceramica e affini, prestando sempre attenzione alle nuove tecnologie e a mantenere alti standard qualitativi. Ferrari & Cigarini investe molto nella ricerca e nello sviluppo di nuove tecnologie applicabili a un know-how consolidato da tempo che caratterizza il punto di forza della catena produttiva.

Since 1969, for over 50 years, Ferrari & Cigarini has been committed to offering optimal solutions in the world of ceramics and similar products, always attentive to new technologies and maintaining the highest standards of quality. Ferrari & Cigarini makes a large investment in research and development of new technologies which can be applied to a consolidated know-how that is the strong point of the manufacturing chain.

Fundada en el año 1969, por más de 50 años, Ferrari & Cigarini se empeña en ofrecer soluciones óptimas en el mundo de la cerámica y afines, prestando siempre atención a las nuevas tecnologías y en mantener altos estándares de calidad. Ferrari & Cigarini invierte mucho en la búsqueda y en el desarrollo de nuevas tecnologías aplicables a un know-how consolidado desde hace tiempo que caracteriza el punto de fuerza de la cadena productiva.

Fondée en 1969, depuis plus de 50 ans, Ferrari & Cigarini s'engage à offrir des solutions optimales dans le monde de la céramique et autres matières apparentées, en prêtant toujours attention aux nouvelles technologies et en garantissant des standards de qualité élevés. Ferrari & Cigarini investit beaucoup dans la recherche et dans le développement de nouvelles technologies applicables à un savoir-faire consolidé depuis longtemps et qui représente le point fort de la chaîne de production.

OUR VALUES

Ferrari & Cigarini crede fortemente nell'orientamento all'innovazione, nella customer satisfaction e nella qualità del made in Italy. Molto importante è anche la costante ricerca e formazione di risorse umane, su cui si basa l'unità e la forza dell'impresa.

Ferrari & Cigarini strongly believes in a focus on innovation, in customer satisfaction and in quality that is the mark of Made In Italy. Moreover, the continuous search and training of Human Resources is one of the key points and strengths of the company.

Ferrari & Cigarini cree fuertemente en la orientación hacia la innovación, en la satisfacción del cliente y en la calidad del made in Italy. Muy importante es también la constante búsqueda y formación de recursos humanos, sobre las cuales se basa la unidad y la fuerza de la empresa.

Ferrari & Cigarini croit fortement dans l'importance d'une orientation vers l'innovation, dans la satisfaction du client et dans la qualité du made in Italy. L'unité et la force de l'entreprise se basent en outre, sur une recherche et une formation constantes de ressources humaines.



INDICE - CONTENTS - ÍNDICE - SOMMAIRE

4		<p>Taglio Cutting Corte Coupe</p>	29		<p>Affilatrici utensili Tool sharpening machines Afiladoras para herramientas Affûteuses d'outils</p>
12		<p>Taglio laterizio Brick cutting Corte para ladrillo Coupe de briques</p>	30		<p>Squadratura e bisellatura Squaring and bevelling Escuadrado y biselado Équerrage et chanfreinage</p>
16		<p>Taglio e profilatura Cutting and profiling Corte y perfiladura Découpe et profilage</p>	34		<p>Movimentazione Handling system Movimentación Manipulation</p>
18		<p>Mosaico Mosaic Mosaico Mosaïque</p>	40		<p>Essiccazione Drying Secado Séchage</p>
20		<p>Incollaggio Gluing Encolaje Encollage</p>	42		<p>Spallettizzazione e scartonatura Depalletizing and unwrapping Despaletización y desemballaje Dépalettisation et déemballage</p>
22		<p>Profilatura Profiling Perfiladura Profilage</p>	44		<p>Confezionamento e palletizzazione Packaging and palletization Embalaje y paletización Emballage et palettisation</p>
25		<p>Profilatura Speciale Special Profiling Perfiladura Especial Profilage Spécial</p>	49		<p>Robot per facciate ventilate Robot for ventilated facades Robot para fachadas ventiladas Robot pour façades ventilées</p>
26		<p>Lucidacoste Edge Polishing Pulecanto Polisseuse de chants</p>	50		<p>Linee automatiche Automatic lines Líneas automáticas Lignes automatiques</p>

TAGLIO - CUTTING - CORTE - COUPE

Macchine automatiche per il taglio multipla lineare con dischi diamantati adatte per tagliare piastrelle di ceramica di qualsiasi tipo, marmo, granito, vetro e laterizio. I modelli si differenziano tra loro nella larghezza del nastro di trasporto e possono essere fornite con una, due o tre teste di taglio, permettendo di scegliere il tipo più adatto in base alla quantità o ai formati da tagliare.

Automatic machines for multiple linear cutting with diamond discs. Suitable for cutting ceramic tiles of any kind, marble, granite, glass and bricks. The models differentiate from each other for the width of their conveyor belts and can be equipped with one, two or three cutting heads, allowing one to choose the most appropriate type according to the quantity or on the sizes to be cut.

Máquinas automáticas para el corte múltiple y lineal con discos diamantados. Estas máquinas permiten cortar azulejos y baldosas de cerámica de todo tipo, mármol, granito, vidrio y ladrillos. Los modelos se diferencian entre sí por la anchura de la cinta transportadora y puede tener uno, dos o tres cabezales de corte, permitiendo elegir el tipo más apropiado según la cantidad o los formatos que han de cortarse.

Machines automatiques pour la découpe multiple linéaire avec des disques diamantés. Elles sont capables de découper des carreaux de céramique de toutes sortes, ainsi que le marbre, le granit, le verre et la brique. Les modèles diffèrent les uns des autres selon la largeur de leur bande de transport et elles peuvent avoir une, deux ou trois têtes de coupe, ce qui permet de choisir le type le plus adéquat selon la quantité ou le format à découper.

MACCHINE DA TAGLIO A 1/2/3 TESTE

MTP

CUTTING MACHINES WITH 1/2/3 HEADS
MÁQUINAS DE CORTE CON 1/2/3 CABEZALES
MACHINES DE COUPE À 1/2/3 TÊTES



Cambio formato rapido
Rapid format change
Cambio rápido de formato
Changement rapide du format



MTP 700/2
MTP 950/2



MTP 700/3
MTP 950/3



Sollevamento automatico
Automatic lifting
Levantamiento automatico
Élévation automatique



Sollevamento a barre cromate
Chrome lifting bars
Levantamiento barras cromadas
Élévation par barres chromées

NEW



Apertura 180°
180° Opening
Abertura de 180°
Ouverture à 180°



MTP 1300/2
MTP 1300/3

 PRETAGLIO PRE-CUTTING CORTE PRELIMINAR PRÉDÉCOUPE	 TAGLIO CUTTING CORTE COUPE	 DUE TESTE TWO HEADS DOS CABEZALES DEUX TÊTES	
 PRETAGLIO CON BISELLATURA PRE-CUTTING WITH BEVELLING CORTE PRELIMINAR CON ACHAFLANADO PRÉDÉCOUPE ET BISEAUTAGE	 TAGLIO CUTTING CORTE COUPE	 DUE TESTE TWO HEADS DOS CABEZALES DEUX TÊTES	
 PRETAGLIO PRE-CUTTING CORTE PRELIMINAR PRÉDÉCOUPE	 PRETAGLIO PRE-CUTTING CORTE PRELIMINAR PRÉDÉCOUPE	 TAGLIO CUTTING CORTE COUPE	 TRE TESTE THREE HEADS TRES CABEZALES TROIS TÊTES
 PRETAGLIO PRE-CUTTING CORTE PRELIMINAR PRÉDÉCOUPE	 BISELLATURA BEVELLING ACHAFLANADO BISEAUTAGE	 TAGLIO CUTTING CORTE COUPE	



MACCHINE DA TAGLIO A 4 TESTE

MTP

CUTTING MACHINE WITH 4 HEADS
MÁQUINA DE CORTE CON 4 CABEZALES
MACHINE DE COUPE À 4 TÊTES

NEW



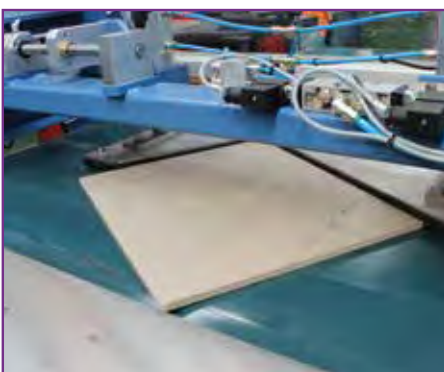
MTP 700/4

Per grandi produzioni con alte velocità di taglio
For large-scale production with high cutting speeds
Para grandes producciones con altas velocidades de corte
Pour les grandes productions avec vitesse de coupe élevée



ATTREZZATURA PER TAGLI SPECIALI (ESAGONI - ROMBI - TRIANGOLI)

SPECIAL CUTS EQUIPMENT (HEXAGONS - RHOMBUSES - TRIANGLES)
EQUIPO PARA CORTES ESPECIALES (HEXÁGONOS - ROMBOS - TRIÁNGULOS)
ÉQUIPEMENT POUR DE COUPES SPÉCIALES (HEXAGONES - RHOMBES - TRIANGLE)



BIG SIZES CUTTING MACHINES
MÁQUINAS DE CORTE PARA FORMATOS GRANDES
MACHINES DE COUPE GRAND FORMAT

Le macchine da taglio grandi formati sono disponibili anche a 4 teste, ideali per grandi produzioni con alte velocità di taglio.

Big sizes cutting machines are also available with 4 heads, ideal for large-scale production with high cutting speeds.

Las máquinas de corte para formatos grandes están disponibles también con 4 cabezales, ideales para grandes producciones con altas velocidades de corte.

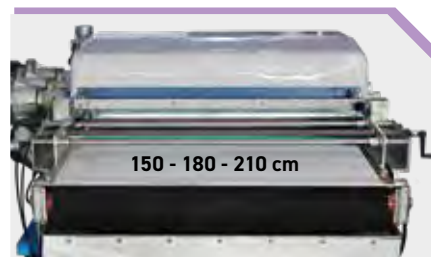
Les machines de coupe grand format sont disponibles aussi avec 4 têtes et sont idéales pour les grandes productions avec vitesse de coupe élevée.



MTP 1600/3
MTP 1900/3



MTP 2200/3



150 - 180 - 210 cm

Larghezza massima di taglio 210 cm
Maximum cutting width 210 cm
Anchura máxima de corte 210 cm
Largeur maximale de coupe 210 cm

VANTAGGI - ADVANTAGES - VENTAJAS - AVANTAGES

APERTURA 180° - 180° OPENING - ABERTURA DE 180° - OUVERTURE A 180°

■ Facile accesso alla zona di lavoro grazie al carter con apertura totale e al supporto albero portadischi fissato al telaio, che facilitano l'operatività del personale tecnico.

■ Easy access to the work area because the cover has a total opening and the shaft support is fixed to the structure, which facilitates the operations of the technical personnel.

■ Facil ingreso a la zona de trabajo gracias al carter con abertura total y al soporte eje fijado al chasis, que facilitan la operatividad del personal técnico.

■ Accès facile à la zone de travail grâce au carter avec une ouverture complète et grâce au support de l'arbre porte-disques fixé sur le châssis. Tout cela afin de faciliter les opérations de l'équipe technique.



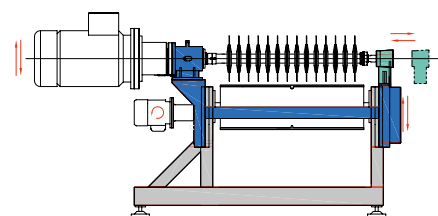
SUPPORTO IPERSTATICO - STABILIZED SUPPORT
SOPORTE HIPERESTÁTICO - SOUTIEN HYPERSTATIQUE

■ Il supporto anteriore dell'albero porta dischi ne garantisce l'ottima stabilità e l'assenza di vibrazioni è garanzia di ottima qualità del taglio effettuato.

■ The front shaft support guarantees outstanding stability, and the absence of vibrations is a guarantee of the excellent quality of the cut.

■ El soporte anterior del eje garantiza una óptima estabilidad, y la ausencia de vibraciones es la garantía de una óptima calidad de corte.

■ Le support antérieur de l'arbre porte-disques offre une excellente stabilité et l'absence de vibrations constitue une garantie d'excellence pour la qualité de la coupe.



MACCHINE DA TAGLIO PER MOSAICO E RECUPERO SCARTI

MTX

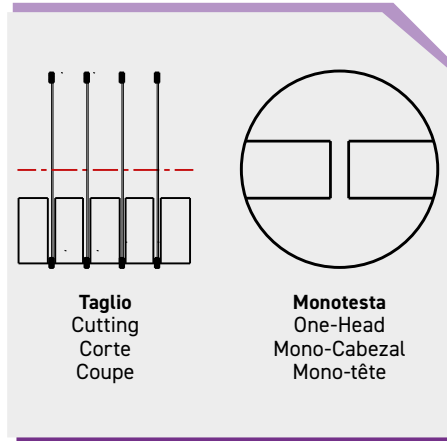
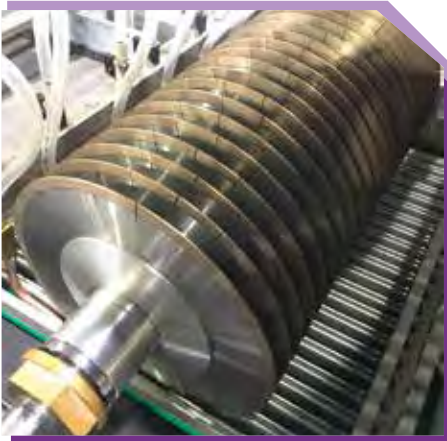
CUTTING MACHINES FOR MOSAIC AND PRODUCTION WASTE RECOVERY MÁQUINAS DE CORTE PARA EL MOSAICO Y LA RECUPERACIÓN DE DESECHOS DE TRABAJO MACHINES DE COUPE POUR LA MOSAÏQUE ET LA RÉCUPÉRATION DES DÉCHETS DE TRAVAIL

MTX è una macchina da taglio multidisco monotesta che è stata studiata per il taglio mosaico e il recupero degli scarti nel settore del marmo, quindi è molto robusta, con albero porta dischi supportato da ambo i lati per ottenere stabilità e assenza di vibrazioni. Questa soluzione permette di tagliare in unica passata materiali di grosso spessore ed è disponibile in 3 modelli che si differenziano tra loro nella larghezza del nastro di trasporto.

MTX is a one-head multi-disc cutting machine and it has been designed for mosaic cutting and recovery of marble scraps, therefore it is very robust, equipped with a shaft to hold the discs which is supported on both sides to obtain stability and lack of vibrations. This solution allows the cutting of even thick materials in a single feeding and it is available in 3 models differentiate from each other for the width of their conveyor belts.

MTX es una máquina de corte multi-discos y mono-cabezal que es usada para corte mosaico y en la recuperación de desechos en sector del mármol, por lo tanto es muy robusta, con eje portadiscos soportado de ambos lados para obtener estabilidad y ausencia de vibraciones. Esta solución permite de cortar en una sóla vuelta materiales de espesor grueso y está disponible en 3 modelos que se diferencian entre sí por la anchura de la cinta transportadora.

MTX est une machine mono-tête multi-disques, qui a été étudiée pour la coupe du mosaïque et la récupération des déchets dans le secteur du marbre. Très robuste, avec arbre porte-disques supporté sur les deux cotées pour obtenir une bonne stabilité et une absence de vibrations. Cette solution permet de couper en une seule fois des matériaux de grosses épaisseurs et est disponible en 3 modèles différents selon la largeur de la bande de transport.



SCARTI DELLA LAVORAZIONE

Waste pieces
Desechos de trabajo
Déchets de travail



PRODOTTI OTTENIBILI

Obtainable products
Productos obtenibles
Produits réalisables



Mosaico
Mosaic
Mosaico
Mosaïque



Listelli, tozzetti, zoccolini
Strips, bull-nose, plinths
Rodapiés, tacos, zócalos
Listels, "tozzetto", plinthes

NEW

MTX 700/1

Larghezza massima di taglio 65 cm
Maximum cutting width 65 cm
Anchura máxima de corte 65 cm
Largeur maximale de coupe 65 cm



MTX 950/1

Larghezza massima di taglio 90 cm
Maximum cutting width 90 cm
Anchura máxima de corte 90 cm
Largeur maximale de coupe 90 cm

NEW

MTX 1300/1

Larghezza massima di taglio 125 cm
Maximum cutting width 125 cm
Anchura máxima de corte 125 cm
Largeur maximale de coupe 125 cm



INTESTATRICE

MIA

CROSS-CUTTING MACHINE
ENCABEZADORA
MACHINE À BORDER



MACCHINA DA TAGLIO A 2 TESTE

MTS

TWO-HEADS CUTTING MACHINE
MÁQUINA DE CORTE CON DOS CABEZALES
MACHINE À DEUX TÊTES DE COUPE

STAR☆LINE



MTS 700/2
MTS 950/2

TMX 650/1

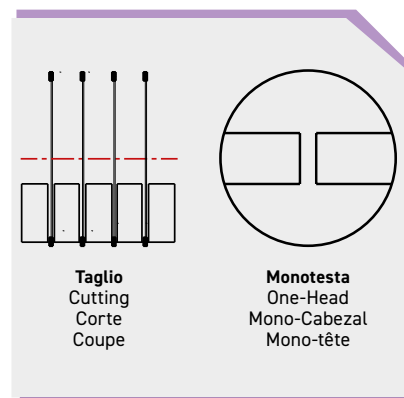
MACCHINA DA TAGLIO MONOTESTA

ROBUSTUS

ONE-HEAD CUTTING MACHINE
MÁQUINA DE CORTE MONO-CABEZAL
MACHINE DE COUPE MONO-TÊTE



NEW



TMX 650/2

MACCHINA DA TAGLIO A 2 TESTE

ROBUSTUS

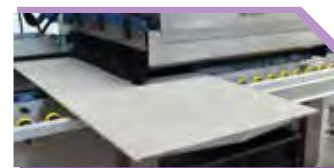
TWO-HEADS CUTTING MACHINE
MÁQUINA DE CORTE CON DOS CABEZALES
MACHINE À DEUX TÊTES DE COUPE



NEW



OPTIONAL Taglio laterizio
Brick cutting - Corte para ladrillo
Coupe de brique



Cambio formato rapido
Rapid format change - Cambio rápido
de formato - Changement rapide du
format

MACCHINE TAGLIO LISTELLI E TAVELLE

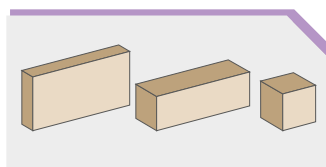
MTM

CUTTING MACHINES FOR STRIPS AND SLIPS
MÁQUINAS DE CORTE LISTELOS Y RASILLAS
MACHINES DE COUPE POUR LISTELS ET DALLES CREUSES

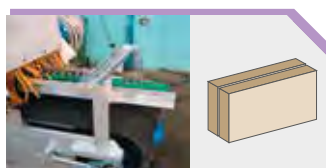
NEW



MTM 700/2



MTM versione standard
MTM standard version
MTM versión standard
MTM version standard



OPTIONAL
Kit guida per scoppiare
Guide kit for splitting
Kit guía para partidora
Guide pour refendage



OPTIONAL
Attrezzatura speciale
Special equipment
Maquinaria especial
Équipement spécial



Guida doppia
Double guide
Doble guía
Guide double



MTM 700/4

CUTTING MACHINES FOR STRIPS AND ANGULAR PIECES
 MÁQUINAS DE CORTE LISTELOS Y ÁNGULAR
 MACHINES DE COUPE POUR LISTELS ET PIÈCES ANGULAIRES

NEW



MTA 002



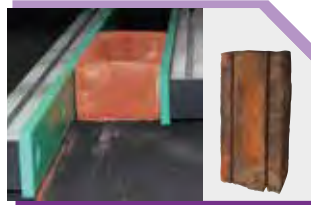
Schema di taglio
 Cutting diagram
 Esquema de corte
 Shéma de coupe



MTA versione standard
 MTA standard version
 MTA versión standard
 MTA version standard



OPTIONAL
 Kit guida per scoppiare
 Guide kit for splitting
 Kit guida para partidora
 Guide pour refendage



OPTIONAL
 Kit guida per taglio listelli
 Guide kit for strips cutting
 Kit guida para corte listelos
 Guide pour coupe listels



MTA 003

MACCHINA TAGLIO LISTELLI

MTMR

CUTTING MACHINE FOR STRIPS
MÁQUINA DE CORTE LISTELOS
MACHINE DE COUPE POUR LISTELS

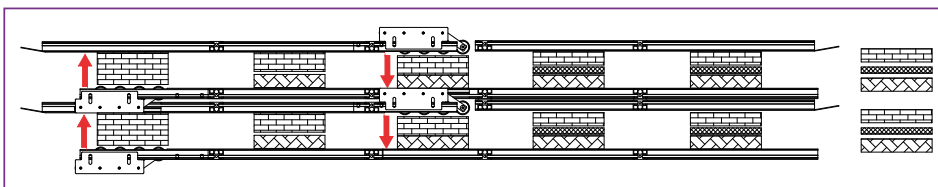
ROBUSTUS



NEW



MTM/2 R



MACCHINA TAGLIO LISTELLI E ANGOLARI

MTAR

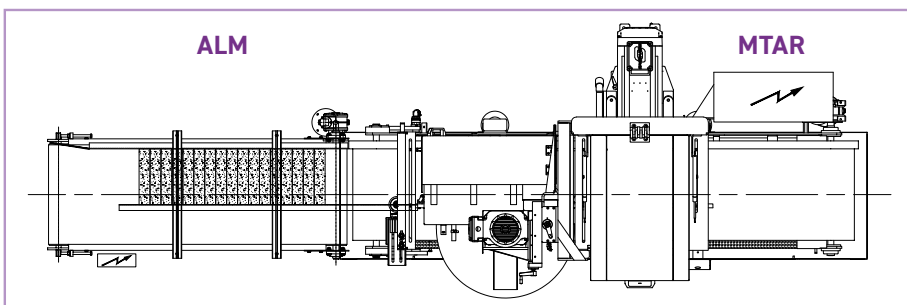
CUTTING MACHINE FOR STRIPS AND ANGULAR PIECES
MÁQUINA DE CORTE LISTELOS Y ÁNGULAR
MACHINE DE COUPE POUR LISTELS ET PIÈCES ANGULAIRES

ROBUSTUS



MTAR

NEW



ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESORIOS - ACCESSOIRES



Sistema caduta rifili
System of falling waste pieces
Sistema de caída recortes
Système de la chute pièces déchets



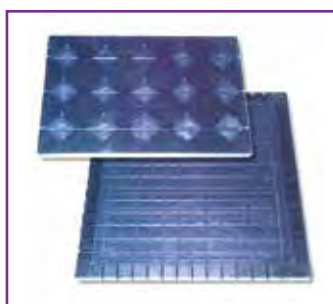
Sprizzatore per mosaici
Spraying device for mosaics
Pulverizador para mosaicos
Vaporisateur pour mosaïques



Cannotto presettato
Preset sleeve
Manguito preajustado
Kit de coupe prêt à monter



Attrezzatura per taglio mosaico
Equipment for mosaic cut
Equipo para corte mosaico
Équipement pour coupe de mosaïques



Vassoio per taglio mosaico
Trays for mosaic cut and special pieces
Bandejas para corte mosaico
Plateaux pour coupes de mosaïques et de pièces spéciales



Rullo Spugna
Foam roller
Rodillo de esponja
Rouleau éponge



Pressori, flange e distanziali
Pressure rollers, flanges and spacers
Presores, bridas y separadores
Roues presseurs, flasques et entretoises



Rulliera folle agganciabile (RFA)
Adjustable free roller
Rodillos locos enganchados
Convoyeur à rouleaux libres

Caratteristiche tecniche	Technical specifications							Características técnicas				Caractéristiques techniques				
	MTP 700/3	MTP 950/3	MTP 1300/3	MTP 1600/3	MTP 1900/3	MTP 2200/3	MTX 700/1	MTS 700/2	TMX 650/1	TMX 650/2	MTMR	MTM 700/2	MTAR	MTA 002		
Spessore max. lavorabile Max working thickness	50 mm	50 mm	50 mm	50 mm	50 mm	50 mm	55 mm	30 mm	20 mm (gres) 30 mm (marble)	20 mm (gres) 30 mm (marble)	95 mm	55 - 150 mm	120 mm	130 - 150 mm	Espesor máx. laborable Epaisseur max. utilisable	
Formato min. ottenibile Min. cutting size	25 mm	25 mm	25 mm	25 mm	25 mm	25 mm	25 mm	25 mm	25 mm	25 mm	10 mm	50 mm	25 - 50 mm	25 - 50 mm	Tamaño mínimo Format min. réalisable	
Larghezza max. taglio Max. cutting width	600 mm	900 mm	1200 mm	1500 mm	1800 mm	2100 mm	600 mm	600 mm	600 mm	600 mm	350 mm	650 mm	---	300 mm	Anchura máx. corte Largeur max. coupe	
Diametro dischi Diameter of discs	250-350 mm	250-350 mm	250-350 mm	250-350 mm	250-350 mm	250-350 mm	250-350 mm	300 mm	300 mm	300 mm	300 mm	500 mm	1x350 1x650 mm	1x550 1x800 mm	Diámetro discos Diamètre disques	
Larghezza nastro Belt width	700 mm	950 mm	1300 mm	1600 mm	1900 mm	2200 mm	700 mm	700 mm	650 mm	650 mm	500 mm	700 mm	500 mm	700 mm	Ancho de la banda Largeur tapis	
Velocità nastro Belt feed speed	1,5-6 mt/min	1,5-6 mt/min	1,5-6 mt/min	1,5-6 mt/min	1,5-6 mt/min	1,5-6 mt/min	1,5-6 mt/min	1,5-6 mt/min	0,8-3 mt/min	0,8-3 mt/min	0,8-3,3 mt/min	1,5-6 mt/min	0,5-2 mt/min	0,7-2,7 mt/min	Velocidad cinta Vitesse bande	
Potenza motore Motor power	18,5kw 2800 R.p.m	18,5kw 2800 R.p.m	18,5kw 2800 R.p.m	18,5kw 2800 R.p.m	18,5kw 2800 R.p.m	18,5kw 2800 R.p.m	18,5kw 2800 R.p.m	18,5 kW 2800 R.p.m	1,2 kW 2800 R.p.m	11,2 kW 2800 R.p.m	11,2 kW 2800 R.p.m	15 kW 1400 R.p.m	Horiz. 10 kW Vert. 11,2 kW	Horiz. 15,6 kW 900 R.p.m Vert. 11 kW 1400 R.p.m	Potencia motor Puissance moteur	
Peso Weight	2500 kg	2600 kg	2860 kg	3800 kg	4300 kg	4800 kg	1300 kg	2400 kg	850 kg	950 kg	1100 kg	2300 kg	900 kg	2300 kg	Peso Poids	
Dimensioni Dimensions	3000x 2100 H 1500 mm	3000x 2350 H 1500 mm	3500x 2650 H 1500 mm	3850x 2950 H 1500 mm	3850x 3250 H 1500 mm	3850x 3550 H 1500 mm	2080x 1550 H 1480 mm	3200x 2100 H 1800 mm	2300x 1850 H 1900 mm	2750x 1850 H 1900 mm	3100x 1300 H 1400 mm	3200x 2100 H 1550 mm	2750x 1300 H 1900 mm	3000x 2250 H 1750 mm	Dimensiones Dimensions	

MACCHINA PER PIANI CUCINA, TOP BAGNO, GRADINI E BATTISCOPIA

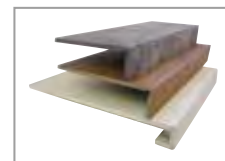
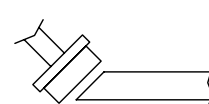
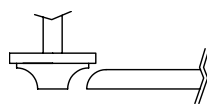
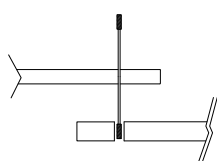
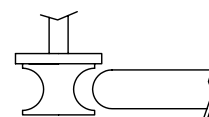
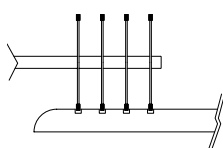
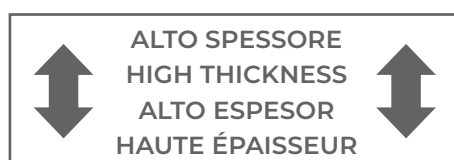
MVB/5 R

MACHINE FOR KITCHEN AND BATHROOM TOPS, STEPS, BULLNOSE
MÁQUINA PARA BANCADAS DE COCINA, TOP BAÑO, PELDAÑÓS Y RODAPIÉ
MACHINE POUR PLANS DE TRAVAIL, HABILLAGES DE SANITAIRES, NEZ DE MARCHE ET PLINTHES

ROBUSTUS



NEW



La nuova **MVB/5 ROBUSTUS** è una macchina automatica in grado di eseguire in un solo passaggio, quindi una sola movimentazione del pezzo, sia il taglio che la profilatura per ottenere battiscopa, zoccolini, soglie, davanzali, toro e mezzo toro. In alternativa è in grado di eseguire lo smusso a 45° per la composizione dei piani cucina, top bagno e gradini. MVB/5 ROBUSTUS permette di realizzare in modo veloce e semplice e con una sola macchina produzioni di qualità su ceramica, gres porcellanato, marmo, granito e agglomerati.

The new **MVB/5 ROBUSTUS** is an automatic machine able to carry out both the cutting and the profiling of skirting pieces, doorsteps and window sills, with bullnose and half bullnose edges, in a single passage and with just one movement of the piece. Alternatively, it can make 45° mitring for production of kitchen and bathroom top and steps. MVB/5 ROBUSTUS makes the production of high quality elements possible on ceramic, gres porcelain, marble, granite and agglomerate materials, in a fast and simple way, with just one automated compact machine.

MVB/5 ROBUSTUS es la nueva máquina automática capaz de realizar en un solo paso, es decir en una sola movilización de la pieza, tanto el corte como la perfiladura para obtener rodapié, zócalos, canto de bisel y toro. Como alternativa puede hacer el biselado a 45° para la composición de bancadas de cocina, top baño y peldaños. MVB/5 ROBUSTUS permite de obtener, de manera rápida y sencilla y con una sola máquina automática y compacta, productos de calidad sobre cerámica, gres porcelánico, mármol, granito y conglomerados.

MVB/5 ROBUSTUS est la nouvelle machine automatique pour l'exécution, en un seul passage, de la coupe et du profilage pour obtenir des plinthes à bord droit, 1/2 de rond ou rond poli, seuils et appuis de fenêtre. Sinon, elle peut réaliser des chanfreins à 45°, sur des listels pour la composition des nez de marches. MVB/5 ROBUSTUS a été projetées pour obtenir, de manière simple et rapide avec une seule machine, des productions de qualité en grès cérame, marbre, granites et agglomérés.

LISTELLO PER ELEMENTO A "C"

STRIP FOR "C-SHAPED" ELEMENT - LISTELLO PARA ELEMENTO "C" - LISTEL POUR ÉLÉMENT À "C"



1° PASSATA: TAGLIO
1ST STEP: CUTTING
1° PASO: CORTE
1° PASSAGE: COUPE



2° PASSATA: SMUSSO 45°
2ND STEP: 45° MITERING
2° PASO: BISELADO A 45°
2° PASSAGE: CHANFREINS À 45°



3° PASSATA: SMUSSO 45°
3RD STEP: 45° MITERING
3° PASO: BISELADO A 45°
3° PASSAGE: CHANFREINS À 45°

LISTELLO PER ELEMENTO A "L"

STRIP FOR "L-SHAPED" ELEMENT - LISTELLO PARA ELEMENTO "L" - LISTEL POUR ÉLÉMENT À "L"



1° PASSATA: TAGLIO
1ST STEP: CUTTING
1° PASO: CORTE
1° PASSAGE: COUPE



2° PASSATA: SMUSSO 45°
2ND STEP: 45° MITERING
2° PASO: BISELADO A 45°
2° PASSAGE: CHANFREINS À 45°

GRADINO A 45° CON STEP ANTISCIVOLO

45° STEP WITH ANTISLIP - PELDAÑOS A 45° CON ANTIDESLIZAMIENTO - NEZ DE MARCHE À 45° AVEC ANTIDÉRAPANTES



1° PASSATA: TAGLIO
1ST STEP: CUTTING
1° PASO: CORTE
1° PASSAGE: COUPE



2° PASSATA: ANTISCIVOLO
2ND STEP: ANTISLIP
2° PASO: ANTIDESLIZAMIENTO
2° PASSAGE: ANTIDÉRAPANTES



3° PASSATA: SMUSSO 45°
3RD STEP: 45° MITERING
3° PASO: BISELADO A 45°
3° PASSAGE: CHANFREINS À 45°

BATTISCOPIA E TORO

SKIRTING BOARD AND BULLNOSE - RODAPIÉ Y TORO - PLINTHE Y ROND COMPLET



PASSATA UNICA: TAGLIO E PROFILATURA
SINGLE STEP: CUTTING AND PROFILING
UNICO PASO: CORTE Y PERFILADURA
UN SEUL PASSAGE: COUPE ET PROFILAGE

Caratteristiche tecniche	Technical specifications	Características técnicas	Caractéristiques techniques
MVB/5 ROBUSTUS			
Spessore lavorabile Working thickness	6 - 20 mm gres 50 mm marbre		Espesor de elaboración Épaisseur usinable
Formati min e max di taglio Min and max cutting sizes	da 30 a 600 mm		Formatos mín y máx de corte Formats min et max de coupe
Nr. dischi da taglio No. of cutting discs	1 - 6		Nr. discos de corte N° disques de coupe
Nr. mole No. of grinding-wheels	4		Nr. muelas N° meules
Diametro disco taglio Diameter of cutting disc	300 mm		Diámetro del disco de corte Diamètre du disque de coupe
Diametro mole Grinding-wheels diameter	140 - 160 mm		Diámetro de las muelas Diamètre de la meule
Larghezza nastro Belt width	650 mm		Ancho de la cinta Largeur du tapis
Potenza motore di taglio Cutting motor power	11 Kw 2930 Rpm		Potencia del motor de corte Puissance de moteur de coupe
Potenza motore profilatura Profiling motor power	4,6 Kw 2930 Rpm		Potencia del motor de perfiladura Puissance de moteur de profilage
Potenza elettrica installata Installed power	32 kw		Potencia eléctrica instalada Puissance électrique installée
Potenza pompa acqua Water pump power	0,45 Kw 220 lt/min		Potencia de la bomba de agua Puissance pompe à eau
Dimensioni massime Maximum dimensions	2000x3700 H 2100 mm		Dimensiones máximas Dimensions maximales

MOSAICO - MOSAIC - MOSAICO - MOSAÏQUE

Macchine automatiche ad alta produzione per comporre nelle apposite griglie o vassoi i mosaici (marmo, ceramica, vetro).

High production automatic machines for composing the mosaics (marble, ceramics, glass) in the relevant grids or trays.

Máquinas automáticas de alta producción para la composición de mosaicos (mármol, cerámica, vidrio) en las correspondientes mallas o bandejas.

Machines automatiques à production élevée pour composer les mosaïques (en marbre, en céramique, en verre) dans les grilles ou plateaux prévus.

SISTEMA AUTOMATICO PER MESSA IN GRIGLIA MOSAICO

FAST MOSAIC MOVER

AUTOMATIC SYSTEM FOR ASSEMBLING MOSAIC SISTEMA AUTOMÁTICO DE COMPOSICIÓN MOSAICO SYSTÈME AUTOMATIQUE POUR L'ASSEMBLAGE DE LA MOSAÏQUE

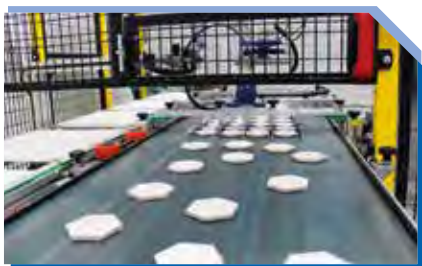
Grazie all'utilizzo di un robot dotato di una speciale ventosa, il sistema **FAST MOSAIC MOVER** raccoglie i pezzi di mosaico in arrivo dal taglio inserendoli nei vassoi che saranno poi destinati alla macchina di incollaggio. L'utilizzo del robot, rispetto ai sistemi precedenti, permette una notevole riduzione dei tempi di lavorazione, grande precisione, durata del ciclo estremamente ridotta, e di conseguenza incremento della produttività aziendale.

Thanks to the use of a robot equipped with a special fan, **FAST MOSAIC MOVER** picks up the mosaic pieces directly from the cut, inserting them into the trays that will then go to the gluing machine. The use of the robot, compared to the previous systems, allows great reduction of working time, incredible precision, greatly reduced cycle times and consequently, an increase in company productivity.

Gracias a la utilización de un robot, con un ventilado respecial, **FAST MOSAIC MOVER** recoge las piezas de mosaico, cuando ellas vienen del corte, y las pone en los moldes que irán más tarde, a la máquina de encolado. El uso de robot, respecto a los sistemas anteriores, permite una gran reducción del tiempo de trabajo, tiempos de ciclo cortos y en consecuencia, un aumento de la productividad de la empresa.

Grâce à l'utilisation d'un robot équipé d'une ventouse spéciale, **FAST MOSAIC MOVER** recueille les pièces de la mosaïque qui arrivent de la coupe et les place dans les plateaux qui iront ensuite à l'encolleuse. L'utilisation du robot, par rapport aux systèmes antérieurs, permet de réduire considérablement les temps de travail, d'obtenir une grande précision et d'augmenter la productivité.

Fast
MOSAIC
mover



NEW

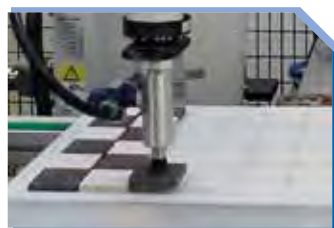
FAST MOSAIC MOVER

è disponibile in 3 versioni:

is available in three versions:

está disponible en 3 versiones:

est disponible dans 3 versions:



Singola ventosa
Single suction cup
Ventosa individual
Une ventouse



Riga aspirante 4x30 cm
Suction line 4x30 cm
Linea aspirante 4x30 cm
Ligne aspirante 4x30 cm



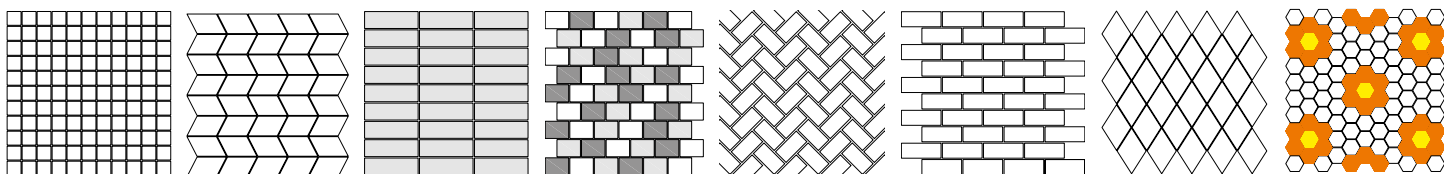
Piano aspirante 30x30 cm
Suction plate 30x30 cm
Plano aspirante 30x30 cm
Plateau aspirant 30x30 cm



Software di supervisione
Supervision software
Software de supervisión
Logiciel de supervision



MOSAICI OTTENIBILI - OBTAINABLE MOSAIC MOSAICOS OBTENIBLES - MOSAÏQUES RÉALISABLES



FLIP-FLAP SYSTEM

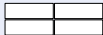



Il **FAST MOSAIC MOVER** può essere inoltre dotato del **FLIP-FLAP SYSTEM**, il sistema di ribaltamento vassoio necessario per automatizzare l'incollaggio su rete.

The **FAST MOSAIC MOVER** can also be fitted with the **FLIP-FLAP SYSTEM**, which flips the tray for automated gluing onto mesh.

El **FAST MOSAIC MOVER** además puede estar equipado con el **FLIP-FLAP SYSTEM**, el sistema de vuelco de la bandeja necesario para automatizar el encolado en red.

De plus, le **FAST MOSAIC MOVER** peut être doté du **FLIP-FLAP SYSTEM**, le système de basculement du plateau nécessaire pour automatiser l'encollage sur une grille.



Caratteristiche tecniche	Technical specifications		Características técnicas		Caractéristiques techniques
	FORMATO - SIZE TAMAÑO - FORMAT	VENTOSA - SUCTION CUP VENTOSA - VENTOUSE	RIGA - LINE - LINEA LIGNE 4x30 cm	PIANO - PLATE - PLANO PLATEAU 30x30 cm	
Produzione Max Max Production	25x25 mm	2 m ² /h	13,5 m ² /h	38 m ² /h	Producción Máx Production Max
	50x50 mm	3,5 m ² /h	22 m ² /h	40,5 m ² /h	
	25x50 mm 	----	22 m ² /h	38 m ² /h	
	25x50 mm 	----	8 m ² /h	38 m ² /h	
	25x50 mm 	----	8 m ² /h	----	
	50x50 mm 	----	22 m ² /h	----	
Potenza elettrica installata Installed power		5,5 kW	5,5 kW	5,5 kW	Potencia eléctrica instalada Puissance électrique installée
Consumo Aria Air Consumption		5,5 m ³ /h	109 m ³ /h	136 m ³ /h	Consumo Aire Consommation D'air comprimé

INCOLLAGGIO - GLUING - ENCOLAJE - ENCOLLAGE

Macchine per l'incollaggio di ceramica, marmi, graniti, prodotti agglomerati e pietre di qualsiasi tipo su rete di carta o fibra di vetro. L'incollaggio avviene in automatico, dopo che l'operatore avrà composto i pezzi in opposti vassoi o dime da inserire sul trasportatore dell'incollatrice.

Machines for the automatic gluing of ceramic tiles, marbles, granites, agglomerated products and stones of any type onto paper mesh or fiberglass support. The gluing operation is carried out in automatic mode when the operator has completed the composition of the pieces within the trays or templates to insert on the conveyor of the gluing machine.

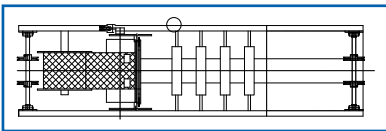
Máquinas para el encolado de azulejos, mármoles, granitos, productos conglomerados y piedras de cualquier tipo sobre red de papel o fibra de vidrio. El encolado se realiza de manera automática, después de que el operador haya dispuesto las piezas en bandejas adecuadas o escantillones, colocándolas luego sobre el transportador de la máquina encoladora.

Machines pour le collage de carreaux, de marbres, de granits, de matières composites et de pierres de tout type sur filets en papier ou en fibres de verre. Le collage est effectué automatiquement, lorsque l'opérateur aura complété l'assemblage des pièces sur les plateaux (ou bien sur les gabarits prévus à cet effet), qui seront insérés sur le convoyeur de la machine encolleuse.

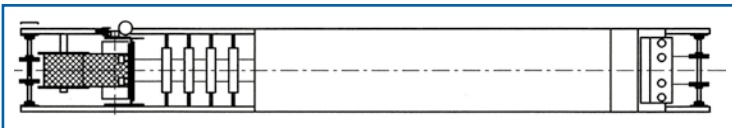
INCOLLATRICI SEMI-AUTOMATICHE

MIR

SEMI-AUTOMATIC GLUING MACHINES ENCOLADORAS SEMI-AUTÓMATICAS ENCOLLEUSES SEMI-AUTOMATIQUES



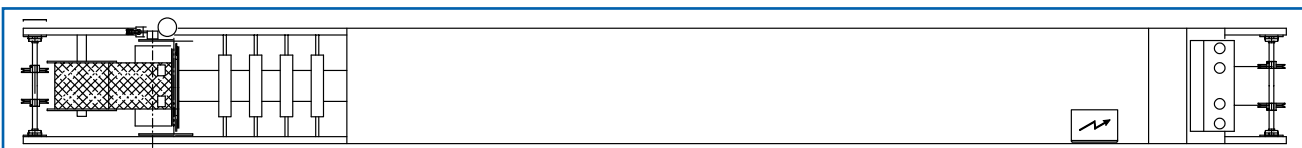
MIR 001/M

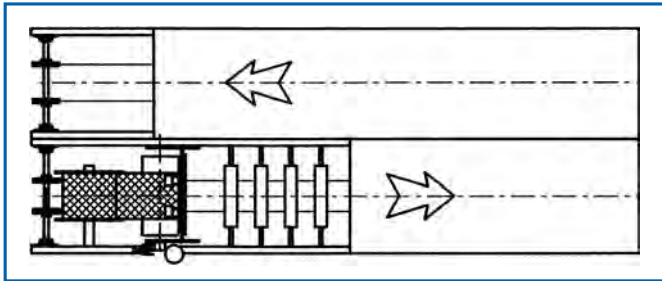


MIR 001/L
MIR 001/L5



MIR 001/L10

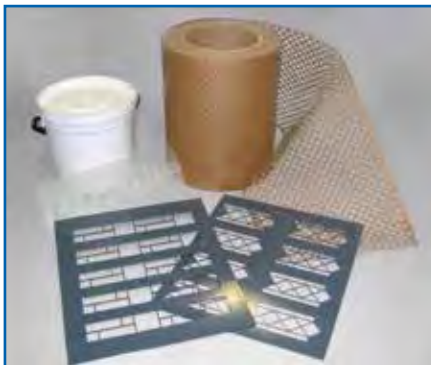




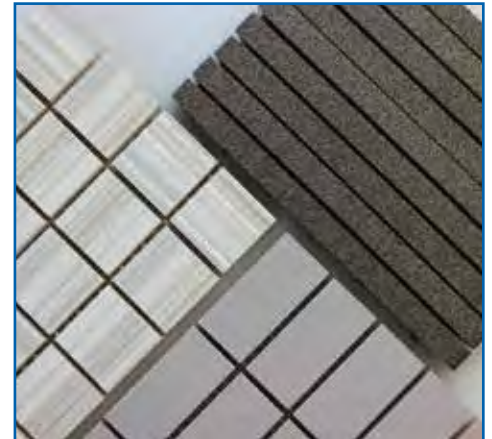
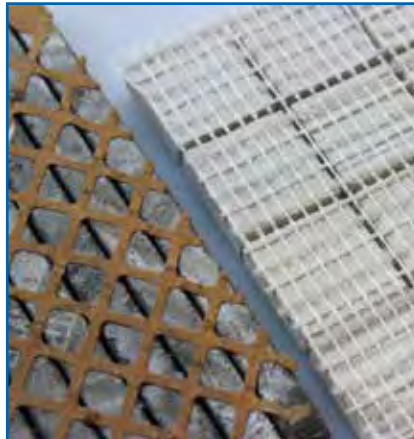
MIR 001/R

ACCESSORI

Accessories - Accesorios - Accessoires



Carta kraft, fibra di vetro, vassoi incollaggio, colla
 Kraft paper, fiberglass, gluing trays, glue
 Papel kraft, fibra de vidrio, bandejas encolaje, cola
 Papier kraft, fibre de verre, plateaux pour encollage, colle



Caratteristiche tecniche	Technical specifications		Características técnicas			Caractéristiques techniques
	MIR 001/M	MIR 001/L	MIR 001/L-5	MIR 001/L10	MIR 001/R	
Dimensioni massime composizioni Maximum composition size	450x650 mm	450x650 mm	450x650 mm	450x650 mm	450x650 mm	Dimensiones máximas composiciones Dimensions maximales des compositions
Dimensioni massime pannelli di supporto Maximum support panel size	460x650 mm	460x650 mm	460x650 mm	460x650 mm	460x650 mm	Dimensiones máximas paneles de soporte Dimensions maximales des panneaux
Capacità produttiva pannelli al minuto Panel output per minute	6/12 pz	6/12 pz	6/12 pz	6 pz	6/12 pz	Producción en paneles por minuto Nombre de panneaux à la minute
Aria compressa: pressione di lavoro Compressed air: operating pressure	6 Bar	6 Bar	6 Bar	6 Bar	6 Bar	Aire comprimido: presión de trabajo Air comprimé: pression de travail
Consumo aria Air consumption	10 NI/min	10 NI/min	10 NI/min	10 NI/min	10 NI/min	Consumo aire Consommation d'air
Dimensioni massime Maximum size	3200x750 H 1900 mm	6200x750 H 1900 mm	8200x750 H 1900 mm	13800x1030 H1950 mm	4000x1500 H 1900 mm	Dimensiones máximas Dimensions maximales
Potenza massima installata Maximum installed power	14 kW	19 kW	19 kW	28 kW	19 kW	Potencia máxima instalada Puissance maximale installée
Peso netto Net weight	450 kg	700 kg	700 kg	950 kg	950 kg	Peso netto Poids net

PROFILATURA - PROFILING - PERFILADURA - PROFILAGE

Macchine bordatrici per la produzione di battiscopa, gradini, incisioni antiscivolo, profili "toro" e "mezzo toro" su ceramica, lapidei e agglomerati.

Edging machines for the production of skirting boards, stairs, no-slip engravings, "bull-nose" and "half bull-nose" profiles on ceramics, stone materials and agglomerates.

Máquinas bordeadoras para la fabricación de rodapiés, peldaños, grabados antideslizamiento, perfiles de "canto redondeado" y de "medio canto redondeado" sobre cerámica y materiales lapídeos y aglomerados.

Machines bordeuses pour la production de plinthes, de marches, de gravures antidérapantes, de profils "tore" et "demi-tore" sur céramique, pierres et matériaux composites.

MACCHINE BORDATRICI

MBA

SKIRTING MACHINES MÁQUINAS BORDEADORAS MACHINES BORDEUSES



Guida appoggio materiale automatica e pressore pneumatico

Automatic holding guide for material and pneumatic roller

Guía automática de apoyo material y presor neumático

Guide automatique pour poser les matériaux et serre-flanc pneumatique



MBA 50/600C



MBA 50/600



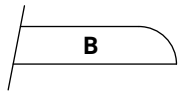
Mandriani per incisione antiscivolo

Spindles for no-slip engravings
Mandriles para grabados antideslizante
Mandrins pour gravures antidérapantes

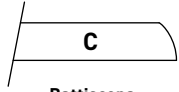


Bisello lato opposto
Opposite-side bevel
Bisel lado contrario
Biseau côté opposé

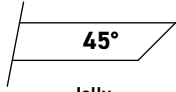
Ceramica - Ceramic tiles
 Cerámica - Carreaux en céramique



B



C

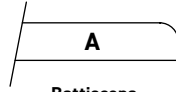


45°

Battiscopa
 Skirting board
 Rodapié
 Plinthes

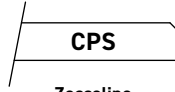
Jolly
 Inglete

Marmo e agglomerati - Marble and agglomerated
 Mármol y conglomerados - Marbre et matériaux composites



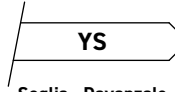
A

Battiscopa
 Skirting board
 Rodapié
 Plinthes



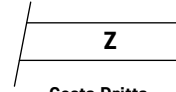
CPS

Zoccolino
 Plinth
 Zócalo
 Plinthes



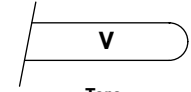
YS

Soglia - Davanzale
 Threshold - Window sill
 Canto con bisel
 Bord droit avec chanfrein



Z

Costa Dritta
 Flat edge
 Canto recto
 Bord droit



V

Toro
 Bull-nose



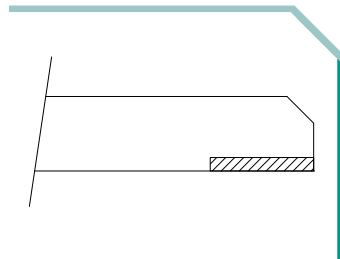
MBZ BATTISCOPIA E ZOCOLINO

**SKIRTING BOARD AND PLINTH
 RODAPIÉ Y ZÓCALO
 PLINTHES**



MBZ

NEW

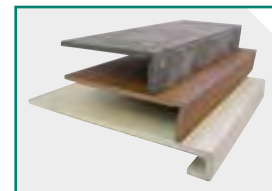


MBA JOLLY - INGLETADORA



MBA45°

NEW



Cambio utensili rapido
 Rapid tools change
 Cambio rápido de útiles
 Changement rapide des outils

MBJ BATTISCOPA E JOLLY

SKIRTING BOARD AND JOLLY
 RODAPIÉ Y INGLETE
 PLINTHES ET JOLLY



MBJ

NEW



Teste regolabili 45°-90°
 45°-90° adjustable heads
 Cabezales regulables 45°-90°
 Têtes réglables à 45°-90°

ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESORIOS - ACCESSOIRES



Utensili diamantati
 Diamond tools
 Útiles diamantados
 Outils diamantés



Utensili abrasivi
 Abrasive tools
 Útiles abrasivos
 Outils abrasifs

SPL

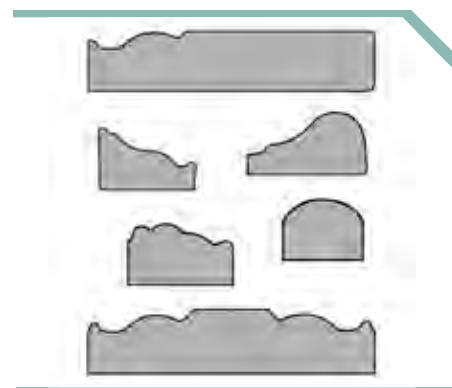
MACCHINE PROFILATRICI

PROFILING MACHINES
 MÁQUINAS PERFILADORAS
 MACHINES PROFILEUSES



NEW

SPL/10



Regolazione meccanica e pneumatica
 Mechanical and pneumatic adjustment
 Regulación mecánica y neumática
 Régulation mécanique et pneumatique

Caratteristiche tecniche	Technical specifications		Características técnicas		Caractéristiques techniques	
	MBA 50/600C	MBA 50/600	MBZ	MBA 45°	MBJ	
Formato lavorabile Working size	from 50 to 600 mm	from 50 to 600 mm	from 40 to 600 mm	from 30 to 1200 mm	from 50 to 1200 mm	Formato laborable Format usinable
Spessore lavorabile Working thickness	6-30 mm	6-30 mm	6-20 mm	6-30 mm	6-30 mm	Espeor laborable Epaisseur usinable
Nr. mandrini No. of spindles	Max 5	Max 9	6	5	5	Nr. mandrines Nb. mandrins
Velocità di lavoro Working speed	3 - 13 mt/min	3 - 13 mt/min	1,5 - 5 mt/min	2-8,5 mt/min	2 - 8 mt/min	Velocidad de trabajo Vitesse de travail
Potenza elettrica installata Installed power	Min 10 - Max 15 2800 R.p.m.	Min 12 - Max 28 2800 R.p.m.	16 kW	15 kW 2800 R.p.m.	15 kW 2800 R.p.m.	Potencia eléctrica instalada Puissance électrique installée
Consumo aria Air consumption	8 lt/min	10 lt/min	10 lt/min.	8 lt/min.	8 lt/min.	Consumo de aire Consommation d'air
Consumo acqua Water consumption	70 lt/min	120 lt/min	120 lt/min.	60 lt/min.	60 lt/min.	Consumo de agua Consommation d'eau
Dimensioni Dimensions	4500x1500 H 2100 mm	6400x1400 H 2100 mm	4500x1600 H 2100 mm	4500x2100 H 2100 mm	4500x2100 H 2100 mm	Dimensiones Dimensions
Peso Weight	2300 kg	2800 kg	1850 kg	2500 kg	2500 kg	Peso Poids

MACCHINE LUCIDACOSTE

MLZ

EDGE POLISHING MACHINES
PULECANTOS
POLISSEUSE DE CHANTS



Testa bisello inferiore
Head for inferior bevel
Cabezal para bisel inferior
Tête pour biseau inférieur

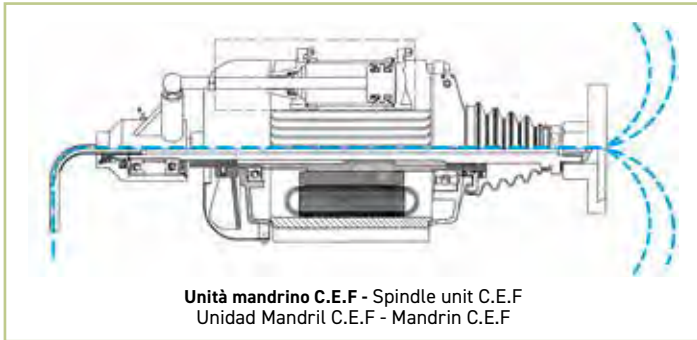


MLZ 40/600



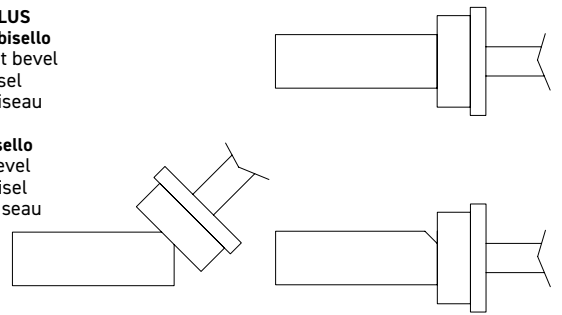
MLZ PLUS



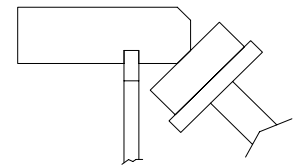


MLZ - MLZ PLUS
Costa senza bisello
 Edge without bevel
 Borde sin bisel
 Bord sans biseau

Costa con bisello
 Edge with bevel
 Borde con bisel
 Bord avec biseau



MLZ PLUS
Bisello inferiore e gocciolatoio
 Inferior bevel and drip edge
 Bisel inferior y goterón
 Biseau inférieur et égouttoir



Macchine a nastro per la lucidatura e bisellatura della costa in marmo, granito e prodotti agglomerati. Sono disponibili in varie versioni con numero di mandrini leviganti e smussatori differenti a seconda del tipo di materiale su cui si deve operare. I mandrini sono di grande potenza, ideali a montare qualsiasi tipo di utensile, sia abrasivo che diamantato.

Belt machines for continuous polishing and bevelling of edges in marble, granite and agglomerated materials. They are available in various versions with a different number of smoothing and bevelling spindles according to the material to be worked. The high-power spindles are suitable for fitting any type of tool, whether abrasive or diamond tipped.

Máquinas de cinta para pulir y biselar los bordes de mármol, granitos y productos conglomerados. Se encuentra disponible en varias versiones con un número diferente de mandriles de pulido y achaflanado, según el tipo de material que se deba trabajar. Los mandriles son de elevada potencia, idóneos para montar cualquier tipo de herramienta, ya sea abrasiva o diamantada.

Machines à ruban pour le polissage et le biseautage des bords en marbre, en granit et en matière composite. Elles sont disponibles en plusieurs versions avec un nombre de mandrins de polissage et de biseautage différent suivant le type de matériau sur lequel on doit opérer. Les broches sont dotées d'une grande puissance et sont prévues pour porter n'importe quelle sorte d'outil, aussi bien abrasif que diamanté.

Caratteristiche tecniche	Technical specifications			Características técnicas		Caractéristiques techniques	
	SPL 300/6	SPL 300/10	MWT	MLB	MLZ 40/600	MLZ PLUS	
Formato lavorabile Working size	from 40 to 200 mm	from 40 to 200 mm	from 70 to 400 mm	from 150 to 600 mm	from 40 to 600 mm	from 70 to 2000 mm	Formato laborable Format usinable
Spessore lavorabile Working thickness	10 - 30 mm	10 - 30 mm	10 - 30 mm	10 - 30 mm	6 - 30 mm	10 - 70 mm	Espeor laborable Epaisseur usinable
Nr. mandrini No. of spindles	6	10	10 (5+5)	22 (2+12+4+4)	6+2	Max 11	Nr. mandriles Nb. mandrins
Velocità di lavoro Working speed	1 - 4 mt/min	1 - 4 mt/min	0,5 - 3 mt/min	1 - 3,5 mt/min	1 - 4 mt/min	1 - 4 mt/min	Velocidad de trabajo Vitesse de travail
Potenza elettrica installata Installed power	40 kW	65 kW	24 kW	58 kW	19 kW	25,5 kW	Potencia eléctrica instalada Puissance électrique installée
Consumo aria Air consumption	20 lt/min at 4-6 bar	20 lt/min at 4-6 bar	30 Nl/min at 6 bar	50 Nl/min at 6 bar	10 lt/min	20 lt/min	Consumo de aire Consommation d'air
Consumo acqua Water consumption	100 lt/min at 2/3 bar	150 lt/min at 2/3 bar	100 Lt/min at 3 bar	240 Lt/min at 3 bar	120 lt/min	120 lt/min	Consumo agua Consommation d'eau
Dimensioni Dimensions	5300x1700 H 1900 mm	7400x1700 H 1900 mm	3200x1900 H 1900 mm	4200x1800 H 1800 mm	4430x1055 H 1200 mm	6350x3000 H 2200 mm	Dimensiones máximas Dimensions maximales
Peso Weight	3000 kg	4300 kg	1500 kg	3600 kg	1950 kg	2100 kg	Peso Poids

BILATERAL AUTOMATIC MACHINES FOR WINDOWSILLS AND THRESHOLDS MÁQUINAS BILATERAL AUTOMÁTICAS PARA BASES DE VENTANAS Y DE PUERTAS MACHINES BILATÉRALES AUTOMATIQUES POUR REBORD DE FENÊTRE ET SEUIL DE PORTE

Nuova **lucidacoste bilaterale** per la produzione di soglie e davanzali che lavora contemporaneamente entrambi i lati di marmo, granito e prodotti agglomerati. Configurazione standard:

- **MLB** ha 20 (10+10) mandrini, di cui 12 leviganti, 4 smussatori superiori e 4 smussatori inferiori.

- **MWT** ha 10 (5+5) mandrini, di cui 4 leviganti e 6 smussatori regolabili da 0 a 75°.

MLB e MWT sono disponibili in varie versioni con numero di mandrini leviganti e smussatori differenti a seconda del tipo di materiale su cui si deve operare.

New **bilateral edge polishing machine** for windowsills and thresholds that works simultaneously on both sides of the marble, granite and agglomerated materials. Standard model:

- **MLB** has 20 (10+10) spindles: 12 smoothing, 4 upper beveling spindles and 4 lower beveling spindles.

- **MWT** has 10 (5+5) spindles: 4 smoothing and 6 beveling spindles, adjustable from 0 to 75°.

MLB and MWT are available in various versions with a different number of smoothing and beveling spindles according to the material to be worked.

Nueva **pulecanto bilaterale** para bases de ventanas y de puertas que trabaja al mismo tiempo ambos lados del mármol, granitos y productos conglomerados. Configuración estándar:

- **MLB** está compuesta por 20 (10+10) mandriles: 12 mandriles de pulido, 4 mandriles de biselados superiores e 4 inferiores.

- **MWT** está compuesta por 10 (5+5) mandriles: 4 mandriles de pulido y 6 de achaflanado, ajustable de 0 a 75°.

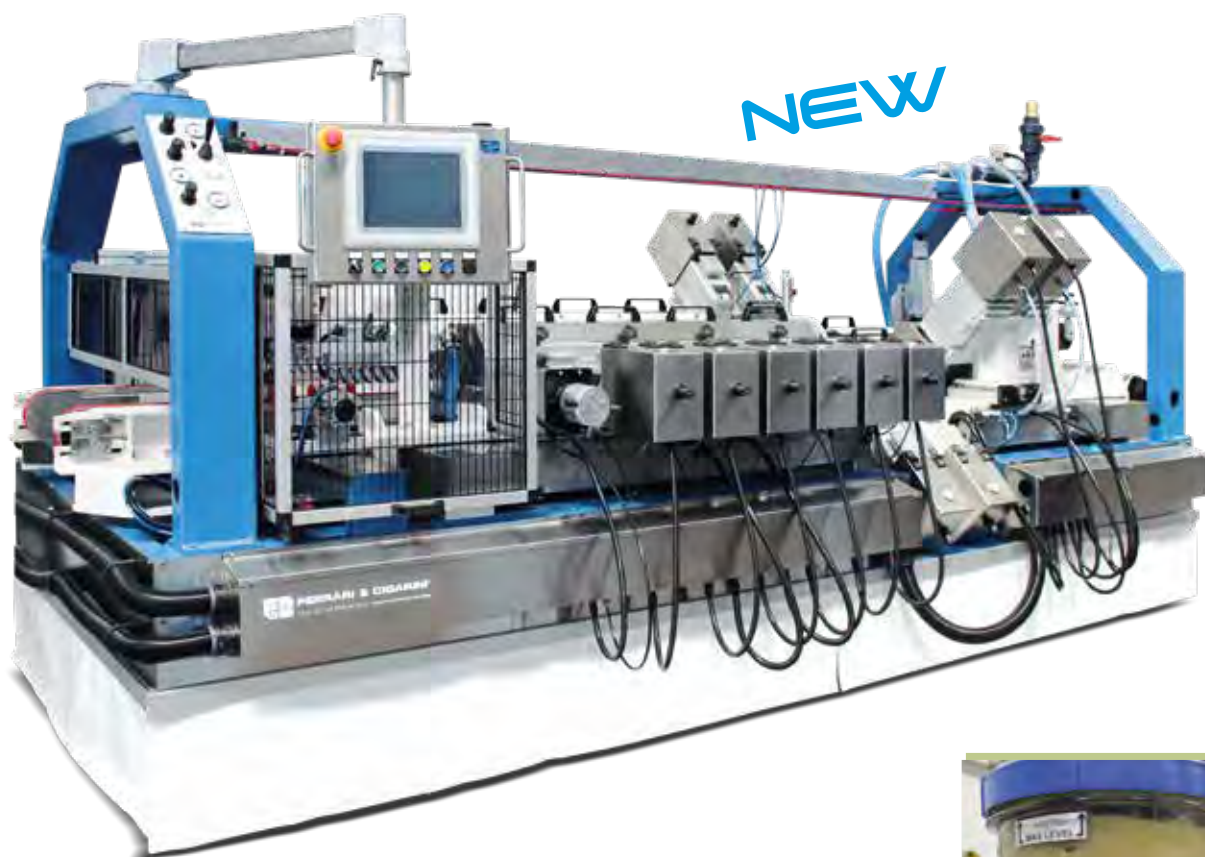
MLB y MWT están disponibles en varias versiones con un número diferente de mandriles de pulido y achaflanado, según el tipo de material que se deba trabajar.

Nouvelle **machine polisseuse de chants bilatérale** pour rebord de fenêtre et seuil de porte qui travaille en même temps les deux côtés du marbre, granits et matières composites. Machine standard:

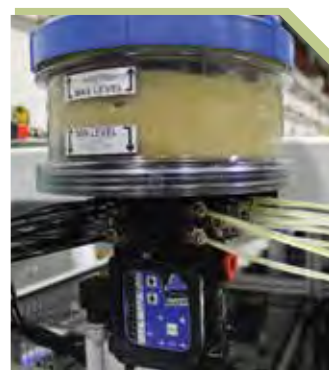
- **MLB** est composée de 20 (10+10) mandrins: 12 mandrins pour polir, 4 pour le chanfreinage supérieur et 4 pour le chanfreinage inférieur.

- **MWT** est composée de 10 (5+5) mandrins: 4 mandrins pour polir et 6 pour chanfreiner, réglables entre 0 et 75°.

MLB et MWT sont disponibles en plusieurs versions avec un nombre de mandrins de polissage et de chanfreinage différent suivant le type de matériau sur lequel on doit opérer.

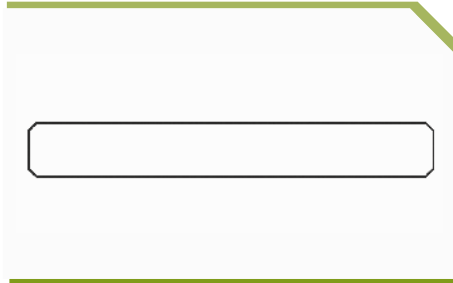


OPTIONAL
Impianto di lubrificazione automatica
Automatic lubrication system
Sistema de lubricación automática
Système de lubrification automatique



**BILATERAL AUTOMATIC MACHINES FOR WINDOWSILLS AND THRESHOLDS
MÁQUINAS BILATERAL AUTOMÁTICAS PARA BASES DE VENTANAS Y DE PUERTAS
MACHINES BILATÉRALES AUTOMATIQUES POUR REBORD DE FENÊTRE ET SEUIL DE PORTE**

MLB



MWT



**AFFILATRICI UTENSILI - TOOL SHARPENING MACHINES
AFILADORAS PARA HERRAMIENTAS - AFFÛTEUSES D'OUTILS**

MRE 001

**MACCHINA AFFILATRICE UTENSILI PER RETTIFICARE
PROFILI DIAMANTATI DI MOLE E DISCHI**

**TOOL SHARPENING MACHINE, TO RECTIFY THE DIAMOND PROFILES OF GRINDING WHEELS AND DISCS
MÁQUINA AFILADORAS PARA HERRAMIENTAS, PARA RECTIFICAR LOS PERFILES DIAMANTADOS DE MUELAS Y DISCOS
MACHINE AFFÛTEUSE D'OUTILS POUR RECTIFIER DES PROFILS DIAMANTÉS DE MEULES ET DE DISQUES**

MRE 002

**MACCHINA AFFILATRICE UTENSILI
PER RETTIFICARE DISCHI**

**TOOL SHARPENING MACHINE, TO RECTIFY THE DIAMOND DISCS
MÁQUINA AFILADORA PARA HERRAMIENTAS, PARA RECTIFICAR LOS DISCOS
MACHINE AFFÛTEUSE D'OUTILS POUR RECTIFIER DES DISQUES**



**Utensili diamantati
Diamond tools
Útiles diamantados
Outils diamantés**

SQUADRATURA E BISELLATURA - SQUARING AND BEVELLING ESCUADRADO Y BISELADO - ÉQUERRAGE ET CHANFREINAGE

Macchine squadratrici bisellatrici adatte ad eseguire la squadratura di materiale quadrato o rettangolare e relativa bisellatura dello spigolo superiore e inferiore di piastrelle in gres porcellanato, monoporosa, monocottura e laterizio. Le macchine possono essere fornite con un minimo di 2 testate calibratrici più una testata bisellatrice, adatta a rettificare listelli tagliati, fino ad un massimo di 12 testate calibratrici più 1 testata bisellatrice, adatta ad ottenere alte produzioni.

Squaring bevelling machines suitable for the squaring of squared or rectangular material, and for the bevelling of the top and bottom corners of porcelain stoneware, mono-porous tiles, single-fired ceramic tiles and bricks. The machines can be supplied with a minimum of two calibrating heads, together with a bevelling head suitable for straightening cut strips; up to a maximum of 12 calibrating heads plus 1 bevelling head to obtain high yield production.

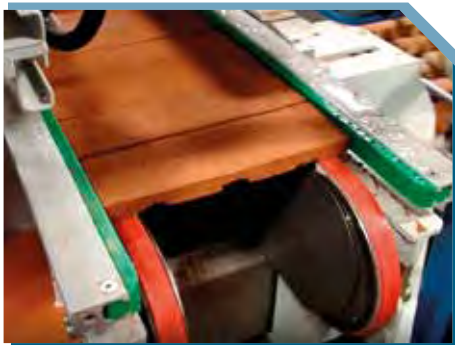
Máquinas escuadradoras biseladoras adecuadas para efectuar la escuadría de material cuadrado o rectangular y además el biselado de la arista superior e inferior de azulejos cerámicos en gres esmaltado, monoporosa y ladrillo. Las máquinas pueden contar como mínimo con dos cabezas calibradoras más una cabeza biseladora, adecuada para rectificar listeles cortados, hasta un máximo de 12 cabezas calibradoras más un cabezal biselador, adecuado para obtener producciones elevadas.

Machines équarriuses chanfreineuses adaptées pour effectuer l'équarrissage de matériaux carrés ou rectangulaires ainsi que le biseautage correspondant des arêtes supérieures et inférieures des carreaux en grès cérame, mono poreuse et des briques. Les machines peuvent être fournies avec un minimum de 2 têtes de coupe calibreuses plus une tête de coupe chanfreineuse, adaptée pour rectifier les carreaux coupés, jusqu'à un maximum de 12 têtes de coupe calibreuses plus 1 tête de coupe chanfreineuse, adaptée pour obtenir des productions importantes.

MACCHINA RETTIFICA BISELLATRICE

MRC SMART

BEVELLING-RECTIFYING MACHINE
MÁQUINA RECTIFICADORA-BISELADORA
MACHINE RECTIFIEUSE CHANFREINEUSE



Testate bisellatrici montate su supporto flottante
Bevelling heads mounted on floating support
Cabezas biseladoras montadas en soporte que fluctúa
Têtes de chanfreinage montées es sur support flottant



SQUARING BEVELLING MACHINE
MÁQUINA ESCUADRADORA BISELADORA
MACHINE ÉQUARRISSEUSE CHANFREINEUSE



Mandrino calibratore a umido
Wet calibrating-spindle
Mandrill calibrador a húmedo
Mandrin calibreur à eau



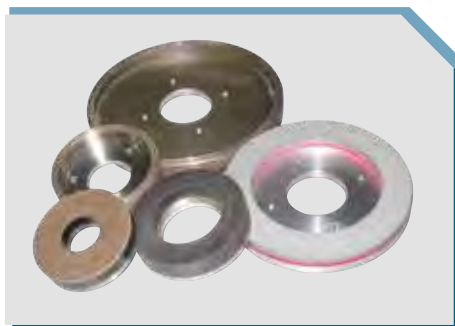
Mandrino calibratore a secco
Dry calibrating-spindle
Mandrill calibrador a seco
Mandrin calibreur à sec



Gruppo aspirazione
Aspiration unit
Grupo aspirador
Système d'aspiration



RECTIFYING MACHINE FOR BRICKS
RECTIFICADORA DE LADRILLOS
RECTIFIEUSE POUR BRIQUES



Pannelli di comando
Control panels
Paneles de control
Panneau de commande

Utensili diamantati
Diamond tools
Útiles diamantados
Outils diamantés

Centratore e Gruppo pressore a cinghie sincronizzate
Centring device and Roller unit with synchronized belts
Centrador y Grupo presor con correas sincronizadas
Centrateur et Unité de pression avec courroies synchronisées



Caratteristiche tecniche	Technical specifications			Características técnicas			Caractéristiques techniques
	MCB2 8+1	MCB1 6+1	MCB 3+1	MRM	MRC SMART 7/60 2+1 o 3+1	MRC SMART 10/120 2+1 o 3+1	
Formato minimo lavorabile Minimum working size	200 mm	200 mm	100 mm	200 mm	70 mm	100 mm	Formato mínimo laborable Format minimum usinable
Formato massimo lavorabile Maximum working size	1200 mm	1200 mm	1200 mm	1200 mm	600 mm	1200 mm	Formato máximo laborable Format maximum usinable
Diametro utensili Diameter	250/350 mm	250/350 mm	250/350 mm	250/350 mm	250 mm	250 mm	Diámetro herramientas Diamètre outils
Larghezza cinghia trasporto Conveyor belt width	50/75 mm	50/75 mm	25 mm	700 mm	20 mm	20 mm	Ancho correa transporte Largeur courroie d'entraînement
Velocità avanzamento Feed speed	5/25 mt/min	5/25 mt/min	5/25 mt/min	3/15 mt/min	2-10 mt/min	2-10 mt/min	Velocidad avance Vitesse d'avancement
Potenza motori calibratori Power of calibrating motors	5,5 kW 8+8 heads	5,5 kW 6+6 heads	5,5 kW 3+3 heads	5,5 kW	2,7 kW	2,7 kW	Potencia de motores calibradores Puissance moteurs calibreurs
Potenza motori bisellatori superiori Power of upper bevelling motors	2,4 kW 1+1 heads	2,4 kW 1+1 heads	2,4 kW 1+1 heads	-	2,7 kW	2,7 kW	Potencia de motores biseladores superiores Puissance moteurs chanfreineurs supérieurs
Potenza motori bisellatori inferiori Power of lower bevelling motors	2,4 kW	2,4 kW	-	-	-	-	Potencia de motores biseladores inferiores Puissance moteurs chanfreineurs inférieurs
Consumo acqua Water consumption	250 lt/min	190 lt/min	120 lt/min	230 lt/min	60 lt/min - 80 lt/min	60 lt/min - 80 lt/min	Consumo agua Consommation d'eau
Potenza massima installata Max installed power	95 kW	75 kW	40 kW	32 kW	18 kW - 23 kW	18 kW - 23 kW	Potencia máxima instalada Puissance max installée
Peso netto Net weight	5500 kg	4500 kg	3000 kg	4500 kg	750 kg	900 kg	Peso neto Poids net
Potenza motore di traino Power of towing motor	3 kW	3 kW	0,55 kW	3 kW	0,75 kW	0,75 kW	Potencia de motor de arrastre Puissance du moteur de traction
Dimensioni massime delle macchine Maximum machines' dimensions	5550x2600 H 1650 mm	4750x2600 H 1650 mm	3550x2600 H 1650 mm	4450x2500 H 1650 mm	2350x1900 H. 1700 mm	2350x2350 H. 1700 mm	Dimensiones máximas de las máquinas Dimensions maximales des machines

ALIMENTATORE A SFOGLIO VERTICALE

ALM 002

VERTICAL EXTRACTION FEEDER
ALIMENTADOR DE DESHOJE VERTICAL
ALIMENTATEUR À EXTRACTION VERTICALE



Zona di sfoglio
Vertical extraction area
Área deshoje
Zone d'extraction verticale



ALIMENTATORE AUTOMATICO

ALM 007

AUTOMATIC FEEDER
ALIMENTADOR AUTOMÁTICO
ALIMENTATEUR AUTOMATIQUE



Sistema di prelievo regolabile a ventose
Adjustable picking system with suction cups
Sistema de toma regulable a ventosas
Système de prélèvement réglable à ventouses



ALIMENTATORE AUTOMATICO CON RIBALTATORE

ALM 008

AUTOMATIC FEEDER WITH TIPPING DEVICE
ALIMENTADOR AUTOMÁTICO CON VOLTEADOR
ALIMENTATEUR AUTOMATIQUE AVEC BASCULEUR



Ribaltatore automatico per carico di formati medio-grandi
Motorized tipping device for loading of medium/large formats
Volteador motorizado para cargar formatos medios/grandes
Basculeur motorisé pour charger les formats moyens/grands



ALM 010

ALIMENTATORE AUTOMATICO A RULLI CON RIBALTATORE

AUTOMATIC ROLLER FEEDER WITH TIPPING DEVICE
ALIMENTADOR AUTOMÁTICO A RULOS CON VOLTEADOR
ALIMENTATEUR AUTOMATIQUE À ROULEAUX AVEC BASCULEUR



Ribaltatore automatico per carico di formati medio-grandi
 Motorized tipping device for loading of medium/large formats
 Volteador motorizado para cargar formatos medios/grandes
 Basculeur motorisé pour charger les formats moyens/grands

ALM 011

ALIMENTATORE AUTOMATICO A RULLI CON RIBALTATORE

AUTOMATIC ROLLER FEEDER WITH TIPPING DEVICE
ALIMENTADOR AUTOMÁTICO A RULOS CON VOLTEADOR
ALIMENTATEUR AUTOMATIQUE À ROULEAUX AVEC BASCULEUR



Sistema di prelievo regolabile a ventose
 Adjustable picking system with suction cups
 Sistema de toma regulable a ventosas
 Système de prélèvement réglable à ventouses

I modelli **ALM007, ALM008, ALM010** e **ALM011** sono disponibili in due diverse soluzioni: in linea o a 90°.
 Models **ALM007, ALM008, ALM010** and **ALM011** are available in two different solutions: in-line or at 90°.
 Los modelos **ALM007, ALM008, ALM010** y **ALM011** están disponibles en dos diferentes soluciones: en línea o a 90°.
 Les modèles **ALM007, ALM008, ALM010** et **ALM011** sont disponibles en deux différentes solutions: en ligne ou à 90°.

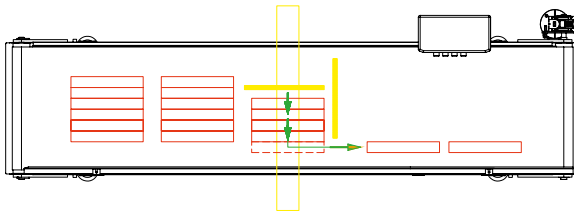
Caratteristiche tecniche	Technical specifications		Características técnicas		Caractéristiques techniques	
	ALM 002	ALM 007	ALM 008	ALM 010	ALM 011	
Formati Working sizes	75x150 mm 600x600 mm	300x300 mm 600x600 mm	300x300 mm 600x1200 mm	300x300 mm 600x1200 mm	300x300 mm 1200x1200 mm	Formato Formats
Consumo aria Air consumption	-	10 NI/min at 6 bar	50 NI/min at 6 bar	20 NI/min at 6 bar	20 NI/min at 6 bar	Consumo aire Consommation d'air comprimé
Potenza installata Installed power	0,5 kW	3,5 kW	3,0 kW	4,5 kW	5,0 kW	Potencia instalada Puissance installée
Velocità di lavoro Working speed	15/25 pieces/min	18 cycles/min	16 cycles/min	18 cycles/min	18 cycles/min	Velocidad de trabajo Vitesse de travail
Dimensioni massime Maximum dimensions	3500x900 H 1750 mm	3500x1900 H 1850 mm	4500x700 H 1800 mm	4500x2000 H 2100 mm	5800x3500 H 2100 mm	Dimensiones máximas Dimensions maximales
Peso Weight	350 kg	450 kg	320 kg	600 kg	900 kg	Peso Poids

DEVIATORE SMISTATORE MECCANICO

DSA STAR

MECHANICAL DISPATCHER/DEVIATOR
DESVIADOR/CLASIFICADOR MECANICO
DEVIATEUR/TRIEUR MÉCANIQUE

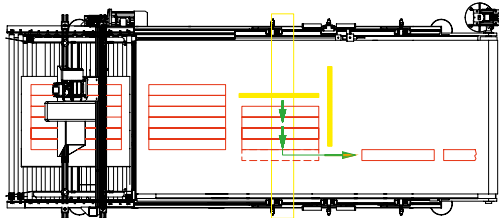
STARLINE



DEVIATORE SMISTATORE A NASTRO E RULLIERA

DSM/R

DISPATCHER/DEVIATOR WITH BELT AND ROLLER UNIT
DESVIADOR/CLASIFICADOR A CINTA Y GRUPO DE RODILLOS
DEVIATEUR/TRIEUR AVEC TRANSPORTEUR À BANDE ET À ROULEAUX



DEVIATORE

DBU

DEVIATOR
DESVIADOR
DEVIATEUR

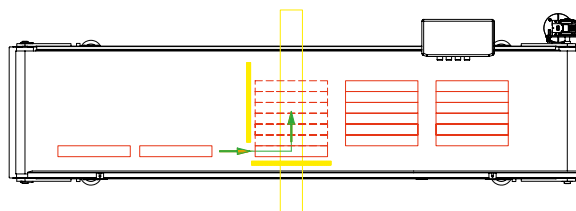


ANM

ACCUMULATORE



**ACCUMULATOR
ACUMULADOR
ACCUMULATEUR**



MVR

RULLIERA CON ASCIUGATURA



**ROLLER UNIT WITH DRYER
GRUPO DE RODILLOS CON SECADO
CONVOYEUR À ROULEAUX AVEC SECHAGE**

MVR005A/15

**RULLIERA CON ASCIUGATURA E
BANCO DI SCELTA**



**ROLLER UNIT WITH DRYER AND SELECTING TABLE
GRUPO DE RODILLOS CON SECADO Y PLANO DE SELECCIÓN
CONVOYEUR À ROULEAUX AVEC SECHAGE ET TABLE DE CHOIX**

NASTRO TRASPORTATORE CON ASCIUGATURA

NTR

CONVEYOR NET WITH DRYER
CINTA TRANSPORTADORA CON SECADO
BANDE TRANSPORTEUSE AVEC SECHAGE



BANCALINO TRASLATORE CON RULLIERA

BAT

SIDESHIFT TABLE WITH ROLLER UNIT
BANCADA TRASLADORA CON GRUPO DE RODILLOS
TRANSLATEUR AVEC CONVOYEUR À ROULEAUX



BANCALINO TRASLATORE CON ALLINEATORE

BAT + ALL

SIDESHIFT TABLE WITH ALIGNER
BANCADA TRASLADORA CON ALINEADOR
TRANSLATEUR AVEC ALIGNEUR



NTR040

NASTRO TRASPORTATORE IN PVC

**CONVEYOR BELT IN PVC
CINTA TRANSPORTADORA EN PVC
BANDE TRANSPORTEUSE EN PVC**



IM

IMPILATORE

**STACKING UNIT
MÁQUINA APILADORA
EMPILEUR**



RF

RULLIERA FOLLE

**FREE ROLLER UNIT
GRUPO DE RODILLOS
CONVOYEUR À ROULEAUX LIBRES**



ESSICATOIO A CAMERA ELETTRICO

EC

ELECTRIC DRYING CHAMBER
SECADERO ELÉCTRICO DE CÁMARA
CHAMBRE DE SÉCHAGE ÉLECTRIQUE



EC1
EC2

ESSICATOIO A RETE ELETTRICO

ERL

ELECTRICAL DRYER (METALLIC NET)
SECADERO ELÉCTRICO A RED
SÉCHOIR ELECTRIQUE À FILET



ERL 7/30-3
ERL 7/30-5

ESSICATOIO A RETE CON BRUCIATORI

ERI

METALLIC NET DRYER WITH BURNERS
SECADERO A RED CON QUEMADORES
SÉCHOIR À FILET AVEC BRÛLEURS

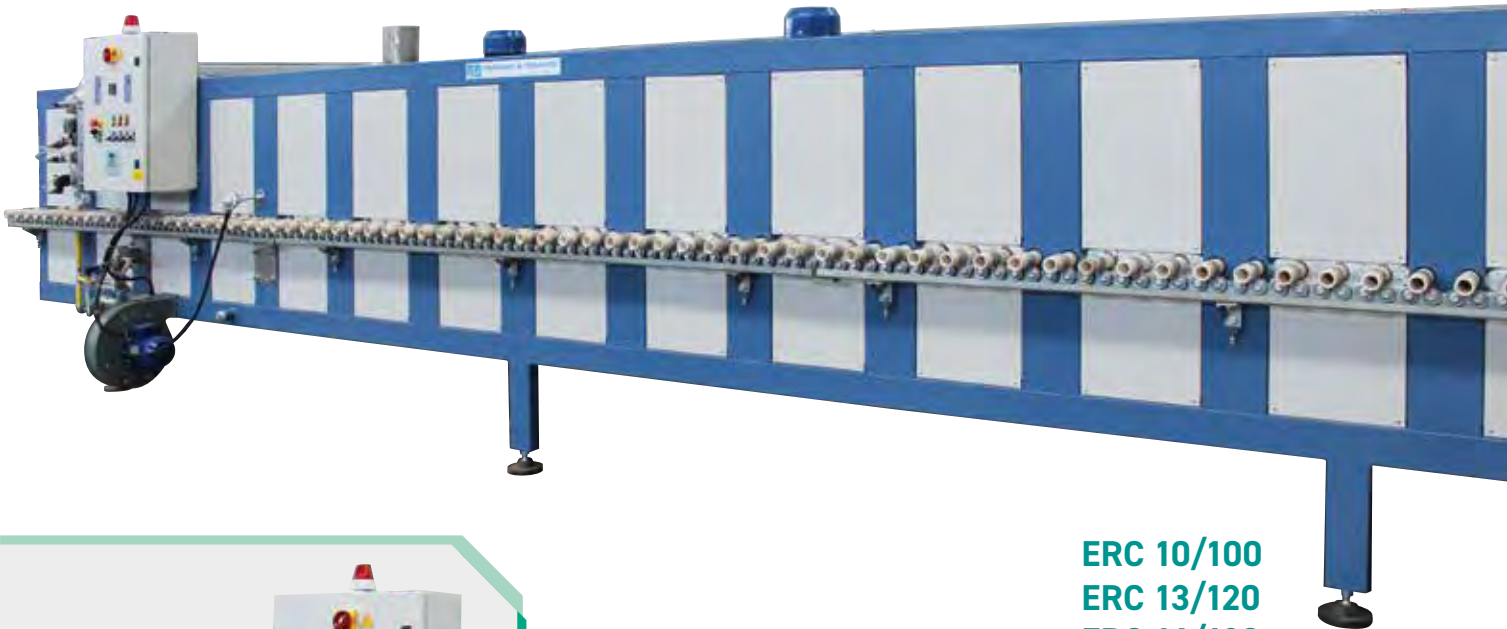


ERI 10/100
ERI 13/120

ERC

ESSICATOIO A RULLI CERAMICI CON BRUCIATORI

DRYER WITH CERAMIC ROLLERS AND BURNERS
SECADERO CON RODILLOS Y QUEMADORES
SÉCHOIR À ROULEAUX AVEC BRÛLEURS



ERC 10/100
ERC 13/120
ERC 16/120
ERC 18/120

Caratteristiche tecniche	Technical specifications				Características técnicas		Caractéristiques techniques		
	EC1	EC2	ERL 7/30-3	ERL 7/30-5	ERI 10/100	ERI 13/120	ERC 10/100	ERC 16/120	
Larghezza utile Dryer working width	900 mm	1800 mm	700 mm	700 mm	1000 mm	1300 mm	1000 mm	1600 mm	Anchura útil Largeur utile
Lunghezza totale Total length	1300 mm	1300 mm	3000 mm	3000 mm	10000 mm	12000 mm	10000 mm	12000 mm	Largura total Longueur totale
Potenza termica Thermal power	13,5 kW	13,5 kW	9 kW	15 kW	100.000 Kcal/h	100.000 Kcal/h	100.000 Kcal/h	150.000 Kcal/h	Potencia térmica Puissance thermique
Potenza installata Installed power	18,5 kW 400V-50 Hz	18,5 kW 400V-50 Hz	10 kW 400V- 50 Hz	16 kW 400V- 50 Hz	8 kW 400V-50 Hz	8 kW 400V-50 Hz	8 kW 400V-50 Hz	12 kW 400V-50 Hz	Potencia instalada Puissance installée
Temperatura di esercizio Operating temperature	100° C	100° C	300° C	300° C	350° C	350° C	350° C	350° C	Temperatura de funcionamiento Température de fonctionnement

**IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE PER LINEE DI LEVIGATURA,
LAPPATURA, RETTIFICA E TAGLIO PER CARICHI INTENSIVI**

ECOFORCE 3000

**FEEDING SYSTEM FOR SMOOTHING, LAPPING, GRINDING AND CUTTING LINES FOR INTENSIVE LOADS
INSTALACIÓN DE ALIMENTACIÓN PARA LÍNEAS DE PULIDO, LAPEADO, RECTIFICADO Y CORTE PARA CARGAS INTENSIVAS
INSTALLATION D'ALIMENTATION POUR LIGNES DE PONÇAGE, DE POLISSAGE, DE RECTIFICATION ET DE DÉCOUPE POUR
CHARGEMENTS INTENSIFS**

Isola robotizzata per la spallettizzazione di pacchi di piastrelle con o senza imballo. La pinza del robot può togliere l'interfaldia interposta fra un piano e l'altro delle scatole e rimuovere il pallet vuoto.

Robotized free-standing elements for de-palletizing packs of tiles with or without packaging. The gripper of the robot can remove the sheet placed between one layer of boxes and another and it can remove the empty pallet.

Isla robotizada para la despaletización de los paquetes de azulejos con o sin embalaje. La pinza del robot puede quitar el cartón de separación colocado entre un piso y otro de las cajas y remueve el pallet vacío.

Station robotisée pour la dépalettisation des paquets de carreaux avec ou sans emballage. La pince du robot peut enlever les intercalaires interposés entre différents niveaux dans une même boîte et retirer la palette vide.



**AUTOMATIC BOX REMOVING MACHINE
MÁQUINA DESEMPAQUETADORA AUTOMÁTICA
MACHINE DE DÉSEMBALLAGE AUTOMATIQUE**

Lo scartonatore **UNWRAP** è una macchina automatica brevettata per togliere l'imballo di cartone dai pacchi di piastrelle ed è completo di sistema per tagliare l'eventuale reggia che tiene legati i pacchi. **UNWRAP** ha un'elevata produttività, è semplice nel cambio del formato ed elimina le scatole che, a fine ciclo, saranno pressate in balle di cartone pronte per essere smaltite. Formati: min 30x30 cm. - max 120x180 cm. Altezza pila max 400 mm. Capacità (scatole/min) nr. 6.

The **UNWRAP** box remover is a patented automatic machine that removes the cardboard packaging from packs of tiles and it comes complete with a system for the cutting of the straps that bind the packs. **UNWRAP** has elevated productivity, the changing of format is remarkably simple and it eliminates the boxes which, at the end of the cycle, will be pressed into bales of cardboard ready to be disposed of. Formats: min 30x30 - max 120x180 cm. Stack height max 400 mm. Capacity (boxes/min) no. 6.

La desempaquetadora **UNWRAP** es una máquina automática patentada para quitar el embalaje de cartón de los paquetes de azulejos y está dotada de un sistema para cortar el eventual fleje que mantiene atados los paquetes. **UNWRAP** tiene una elevada productividad, el cambio de formato resulta sencillo y la máquina elimina las cajas que son prensadas, al final del ciclo, en balas de cartón listas para ser eliminadas. Formatos: mín 30x30 - max 120x180 cm. Altura pila máx 400 mm . Capacidad (cajas/min) nr. 6.

L'unité de désempaquetage **UNWRAP** est une machine automatique brevetée pour retirer l'emballage en carton des paquets de carreaux et est équipée d'un système pour couper l'éventuel feuillard qui lie les paquets. **UNWRAP** a une productivité élevée, son fonctionnement pour changer de format est simple et il élimine les boîtes qui, en fin de cycle, seront pressées en balles de carton prêtes à être éliminées. Formats: min 30x30 - max 120x180 cm. Hauteur de la pile max 400 mm . Capacité (boîtes /min) Nb. 6.



CONFEZIONATRICE AUTOMATICA

PACKER XS

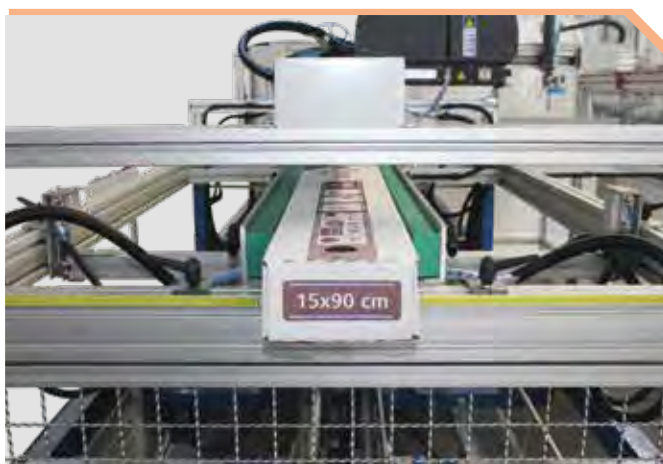
AUTOMATIC PACKAGING EQUIPMENT EMPAQUETADORA AUTOMÁTICA CONDITIONNEUSE AUTOMATIQUE

La confezionatrice automatica **Packer XS** è una macchina per l'impilamento, la compattazione e l'imballaggio di piastrelle e listoni in ceramica, marmette e filagne in marmo e simili. Si caratterizza per la sua semplicità nei cambi formato rapidissimi e intuitivi che consentono di produrre piccoli lotti, minimizzando il tempo necessario per il cambio di prodotto e di formato.

The automatic **Packer XS** is a machine for the stacking, compacting and packaging of ceramic, chip floor and marble tiles as well as of strips/slabs, skirting pieces and similar products. It is characterized by the easy, quick and user-friendly change of formats that allows the production of small batches, minimizing the time required for the change of product and size.

La empaquetadora automática **Packer XS** es una máquina para el apilamiento, la compactación y el embalaje de azulejos y listones en ceramica, baldosas y largueros en marmol y similes. Se caracteriza por su sencillez en los cambios formatos muy rápidos e intuitivos que permiten producir pequeños lotes, minimizando el tempo necesario para el cambio de producto y de tamaño.

La machine d'emballage automatique **Packer XS** est une machine pour l'empilage, le compactage et l'emballage de carreaux et de listels en céramique, de carreaux et de bandes de marbre et autres. Elle se caractérise par sa simplicité dans le changement de format, très rapide et intuitif, qui vous permet de produire de petits lots, et de minimiser le temps nécessaire pour le changement de produit et de format.



VANTAGGI - ADVANTAGES - VENTAJAS - AVANTAGES

Macchina compatta	Compact machine	Máquina compacta	Machine compacte
Minimo investimento	Minimal investment	Inversión mínima	Investissement minimum
Sistema integrato per impilare e confezionare	Integrated system of stacking and packing	Sistema integrado para el apilamiento y embalaje	Système intégré pour l'empilement et l'emballage
Sistema con colla a caldo	Hot glue system	Sistema con cola caliente	Système avec colle chaude
Consolle touch screen	Console touch screen	Consola touch screen	Écran tactile
Ampia gamma di formati con cambio rapido degli stessi	Offers a wide range of formats, with rapid changing of the same	Amplia gama de tamaños con cambio rápido de los mismos	Une large gamme de formats, avec changement rapide de ces derniers
Elevate prestazioni	Offers high performance	Alto rendimiento	Hautes performances
Creazione e salvataggio dei parametri per formato	Creation and saving of format parameters	Creación y rescate de los parámetros por tamaño	Création et enregistrement des paramètres pour chaque format

Caratteristiche tecniche	Technical specifications	Características técnicas	Caractéristiques techniques
PACKER XS			
Formati (larghezza) Formats (width)	from 150 to 600 mm		Tamaños (ancho) Formats (largeur)
Formati (lunghezza) Formats (length)	from 300 to 1200 mm		Tamaños (longitud) Formats (longueur)
Potenza massima installata Maximum installed power	7 kW		Potencia máxima instalada Puissance maximale installée
Produzione per minuto Performance per minute	from 4 to 6 pakcs/boxes		Producción por minuto Production par minute
Consumo Aria Air consumption	10 mt ³ /h		Consumo Aire Consommation d'air Comprimé
Dimensioni massime Maximum dimensions	4400x3300 H 1500 mm		Dimensiones máximas Dimensions maximales
Peso Weight	3500 kg		Peso Poids

PCS

PINZA SEMIAUTOMATICA CON BRACCIO A BANDIERA

SEMI-AUTOMATIC GRIPPER WITH FLAG ARM
PINZA SEMI-AUTOMÁTICA CON BRAZO A BANDERA
PINCE SEMI-AUTOMATIQUE AVEC BRAS PIVOTANT



PCS 7/25 CV



PCS 7/25 C0

Caratteristiche tecniche	Technical specifications	Características técnicas	Caractéristiques techniques
PCS			
Apertura pinza Gripper opening	7-25 cm		Abertura pinza Ouverture pince
Peso sollevabile Liftable weight	120 kg		Peso levantable Poids soulevable

PALLETIZATION SYSTEM INSTALACIÓN DE PALETIZACIÓN INSTALLATION DE PALETTISATION

La palletizzazione robotizzata offre il vantaggio di lavorare in spazi molto ridotti. Il robot palletizzatore è così strutturato: pinza per il prelievo delle scatole, ventose per la presa dell'interfaldia e dispositivo di prelievo pallet vuoto. Tutto questo con un'alta capacità produttiva di oltre 7 cicli/min, riuscendo ad ottimizzare i movimenti di traiettoria durante gli spostamenti.

The free-standing robotized palletizer offers the advantage of working in extremely small spaces. The palletizer robot consists of a gripper that picks up the boxes, suction cups that pick up the sheet of cardboard between them and a pick-up device to pick up the empty pallet. The whole process has a high productive capacity of over 7 cycles per minute, able to optimize the trajectory of the movements during handling.

La paletización robotizada ofrece la ventaja de trabajar en espacios muy reducidos. El robot paletizador está estructurado del siguiente modo: pinza para el agarre de las cajas, ventosas para la toma del cartón de separación y dispositivo de retirada del pallet vacío. Todo ello con una alta capacidad de más de 7 ciclos/min., logrando optimizar los movimientos de trayectoria durante los desplazamientos.

La palettisation robotisée offre l'avantage de travailler dans des espaces extrêmement réduits. Le robot palettiseur est composé : d'une pince pour le prélèvement des boîtes, de ventouses pour la prise de l'intercalaire et du dispositif de prélèvement de la palette vide. Tout ceci avec une capacité de production élevée de plus de 7 cycles/min, ce qui permet d'optimiser les mouvements de trajectoire pendant les déplacements.



Robot palletizzatore con nastratrice
Palletizer robot with taping unit
Robot paletizador con precintadora
Robot palettiseur avec enrubanneuse

tecforce 3000



Robot palletizzatore per sacchi
 Palletizer robot for sacks
 Robot paletizador para sacos
 Robot palettiseur pour sacs



Confezionamento battiscopa
 Packaging skirting
 Embalaje rodapié
 Emballage plinthes



Robot palletizzatore per sacchi
 Palletizer robot for sacks
 Robot paletizador para sacos
 Robot palettiseur pour sacs



Confezionamento battiscopa
 Packaging skirting
 Embalaje rodapié
 Emballage plinthes



Robot palletizzatore per pezzi speciali
 Palletizer robot for special pieces
 Robot paletizador para piezas especiales
 Robot palettiseur pour pièces spéciales



Robot palletizzatore per battiscopa
 Palletizer robot for skirting board
 Robot paletizador para rodapié
 Robot palettiseur pour plinthes

PALLETIZZATORE A PORTALE

PP

PORTAL PALLETIZER
PALETIZADOR DE PUENTE
PALETTISEUR À PORTIQUE



PINZA PIANO ASPIRANTE PER PALLETIZZAZIONE

RP

GRIPPER WITH SUCTION TABLE FOR PALLETIZATION
PINZA A PLANO ASPIRANTE PARA PALETIZACIÓN
PINCE AVEC PLATEAU ASPIRANT POUR LA PALETTISATION



DRILLING 3000

**ROBOT PER FORATURA
DI FACCIATE VENTILATE**

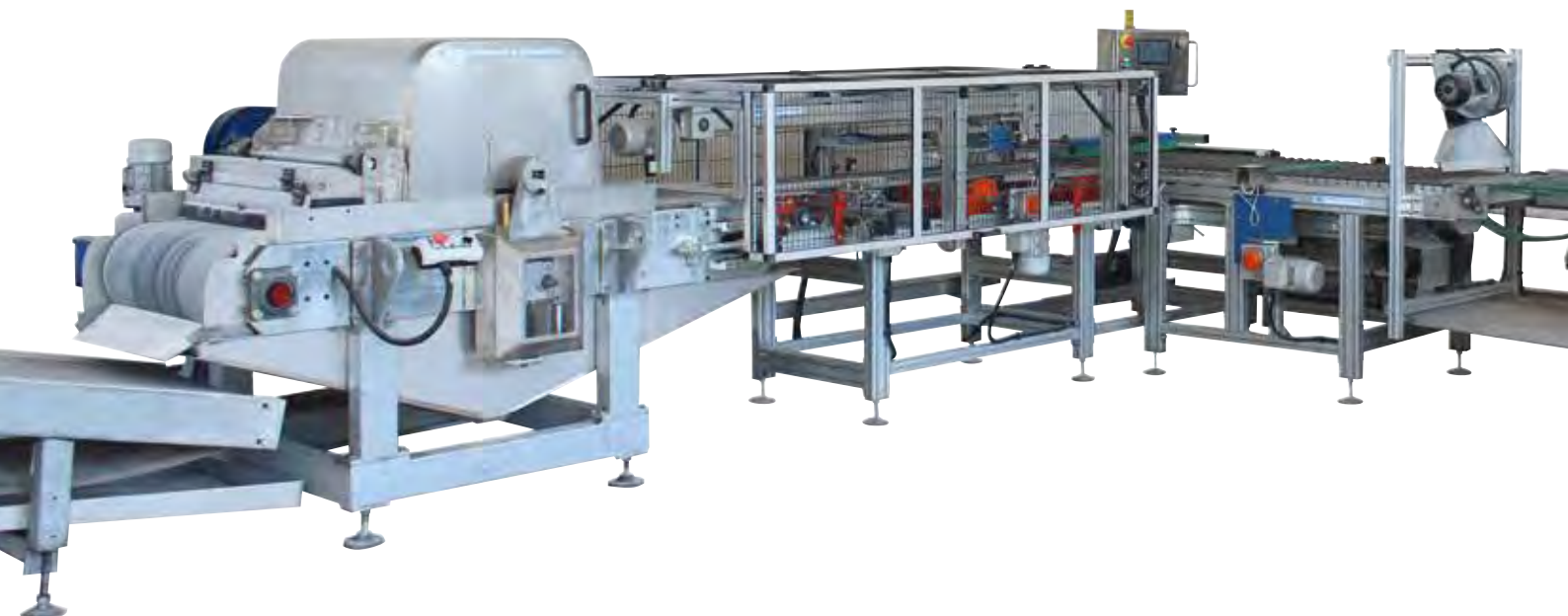
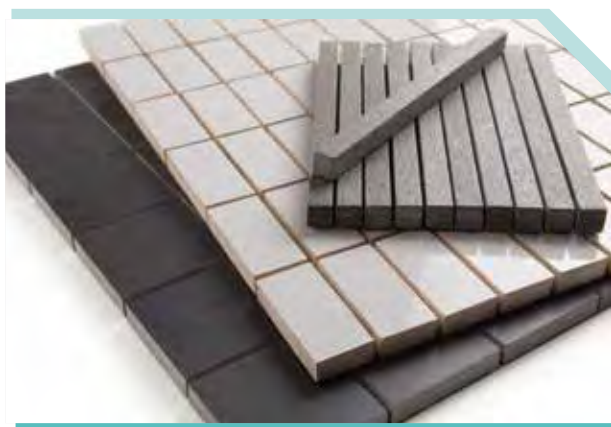
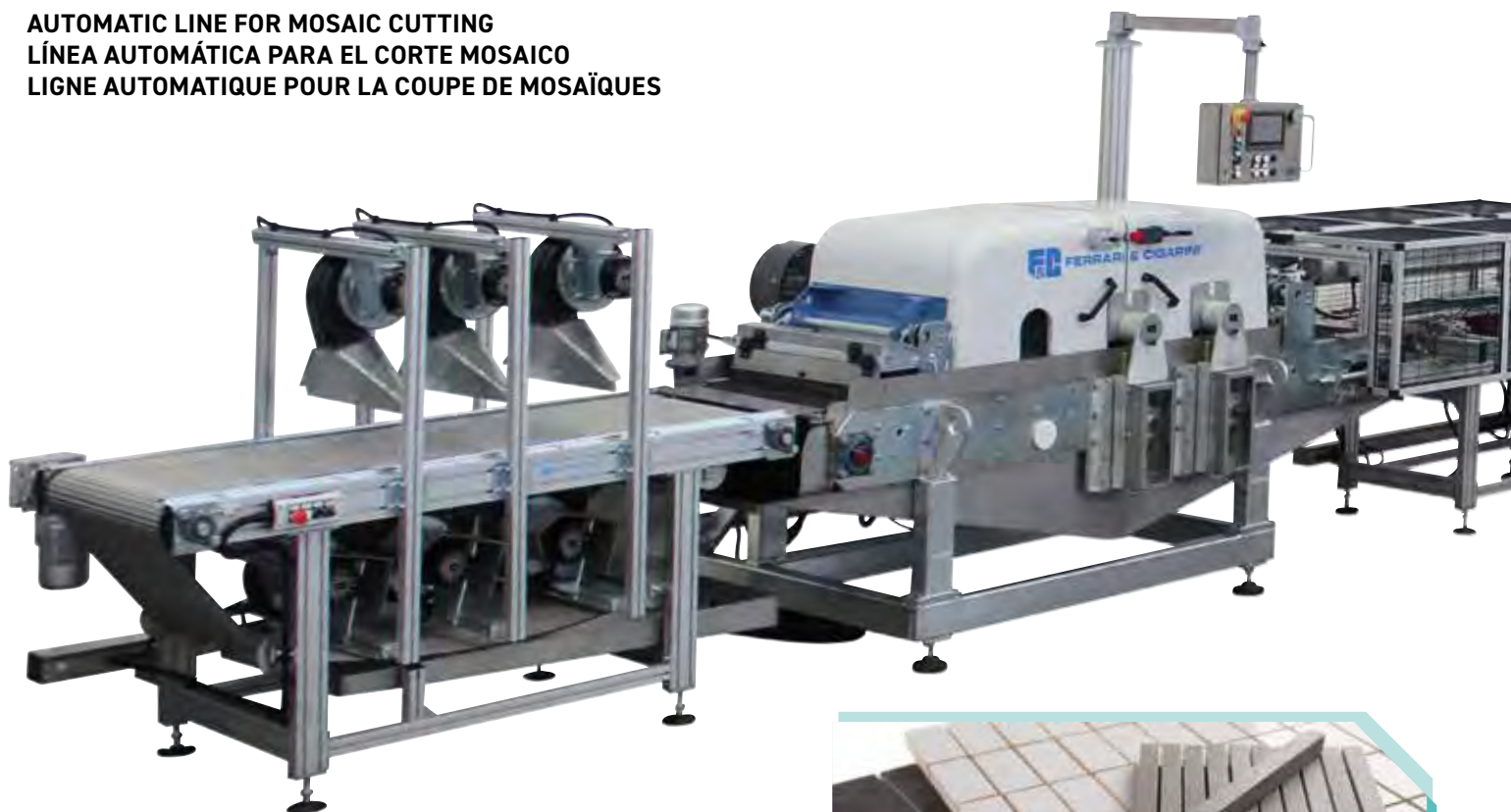
NEW

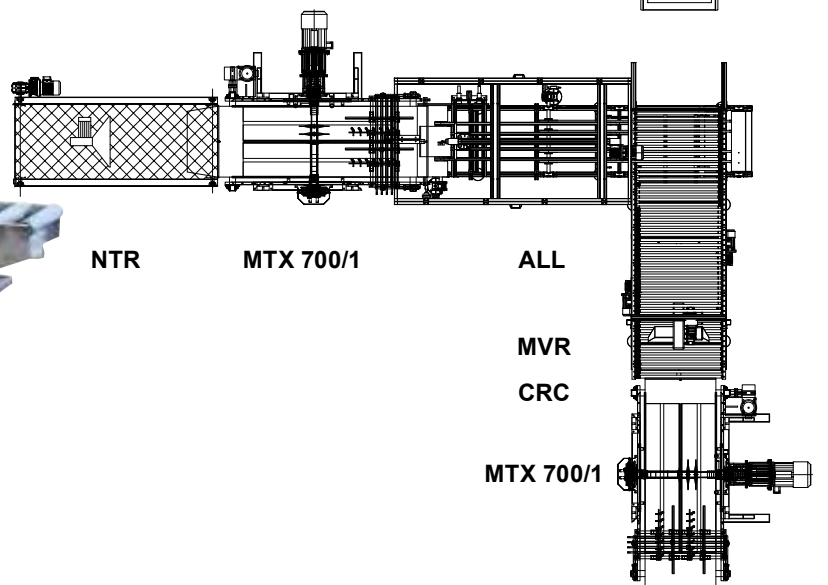
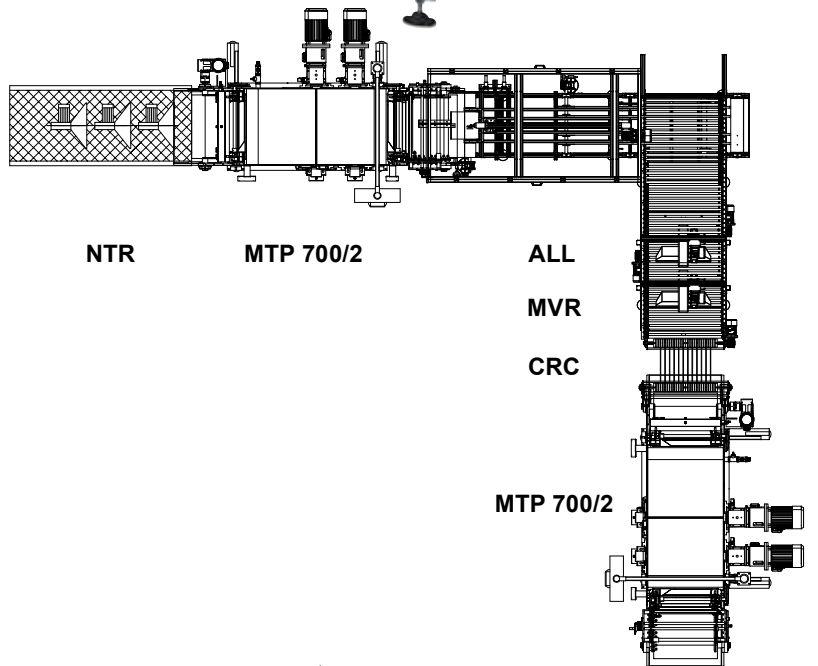
**DRILLING ROBOT FOR VENTILATED FACADES
ROBOT DE PERFORACIÓN PARA FACHADAS VENTILADAS
ROBOT DE PERÇAGE POUR FAÇADES VENTILÉES**



LINEA AUTOMATICA PER TAGLIO MOSAICO

AUTOMATIC LINE FOR MOSAIC CUTTING
LÍNEA AUTOMÁTICA PARA EL CORTE MOSAICO
LIGNE AUTOMATIQUE POUR LA COUPE DE MOSAÏQUES





LINEA AUTOMATICA PER TAGLIO ANGOLARE

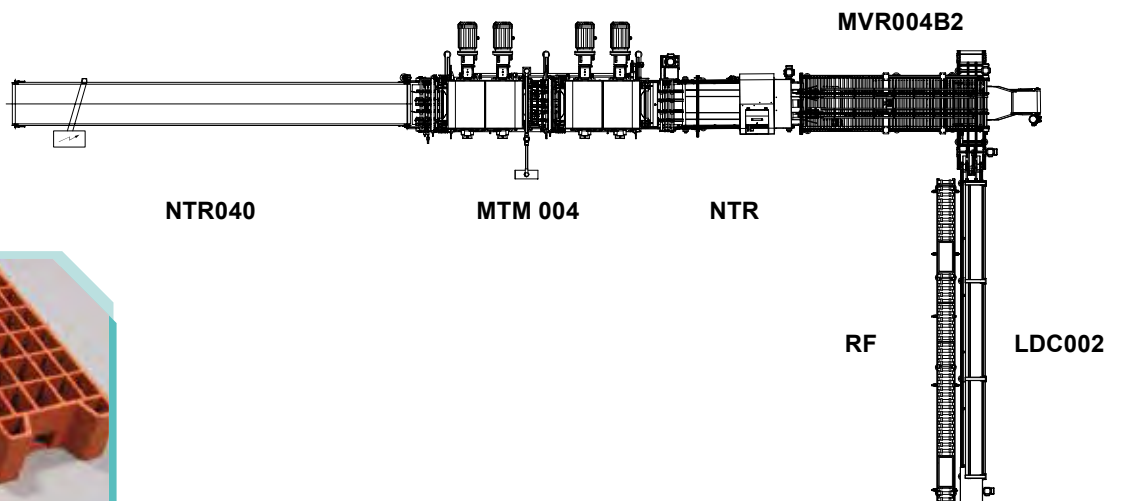
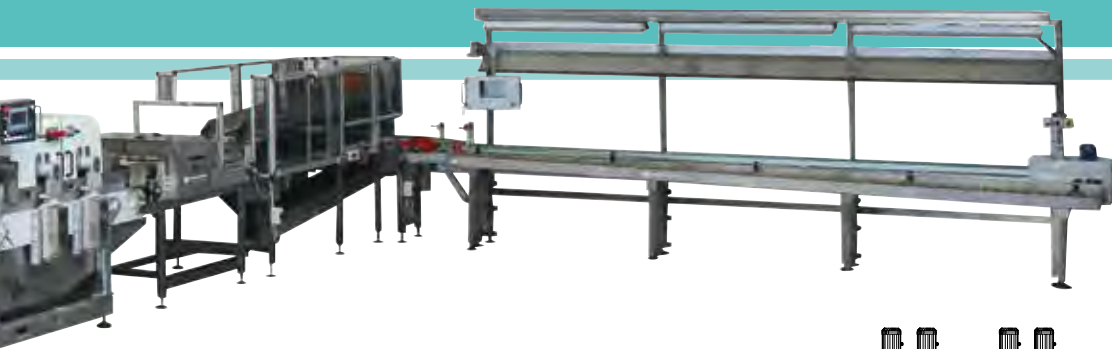
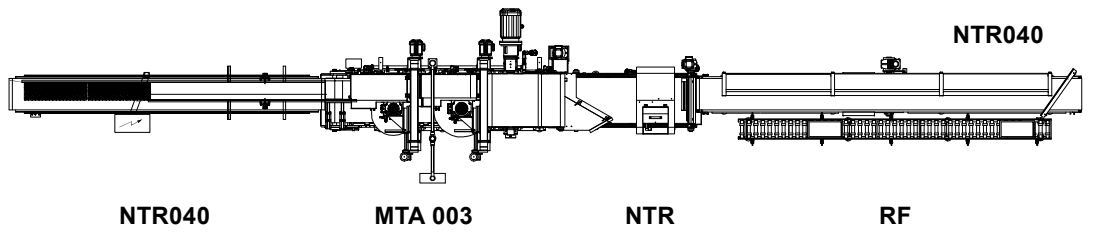
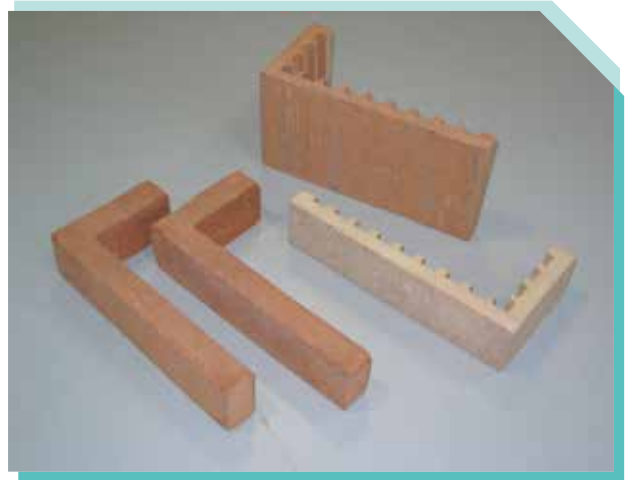
AUTOMATIC CUTTING LINE FOR ANGULAR PIECES
LÍNEA AUTOMÁTICA PARA EL CORTE ÁNGULAR
LIGNE AUTOMATIQUE POUR LA COUPE DE PIÈCES ANGULAIRES



LINEA AUTOMATICA PER TAGLIO LISTELLI E TAVELLE

AUTOMATIC CUTTING LINE FOR STRIPS AND SLIPS
LÍNEA AUTOMÁTICA PARA EL CORTE DE LISTELOS Y RASILLAS
LIGNE AUTOMATIQUE POUR LA COUPE DE LISTELS ET DALLES CREUSES





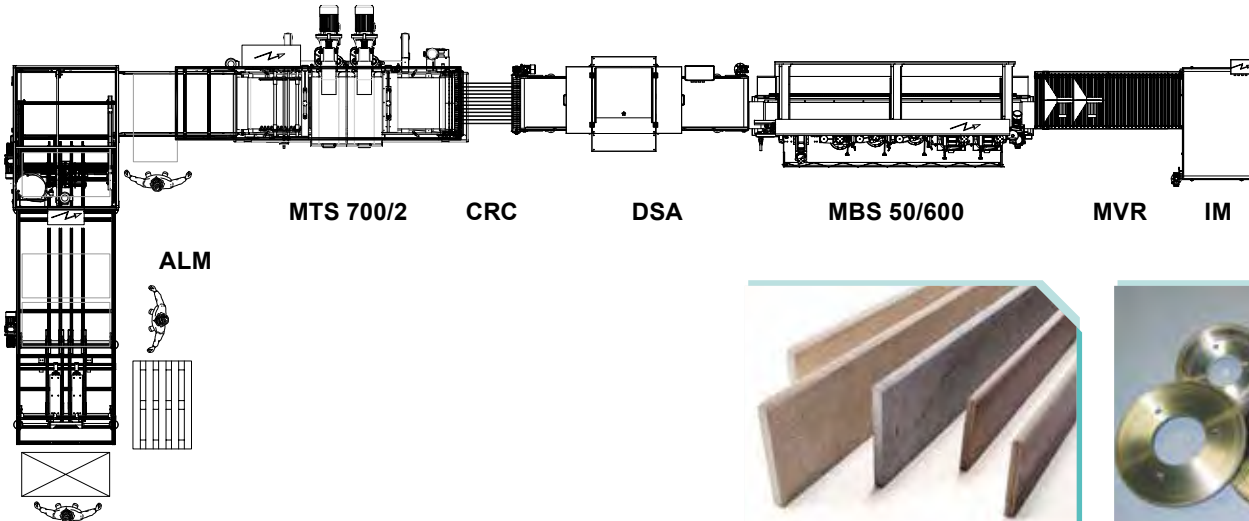
LINEA AUTOMATICA PER TAGLIO E PROFILATURA

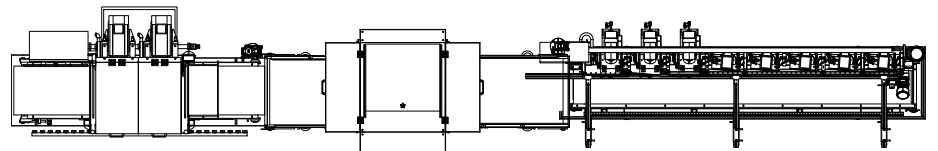
AUTOMATIC LINE FOR CUTTING AND SKIRTING
 LÍNEA AUTOMÁTICA PARA EL CORTE Y CANTO ROMO
 LIGNE AUTOMATIQUE POUR LA COUPE ET LE FAÇONNAGE

GREEN
 LINE



NEW





MTR 500/2 ROBUSTUS

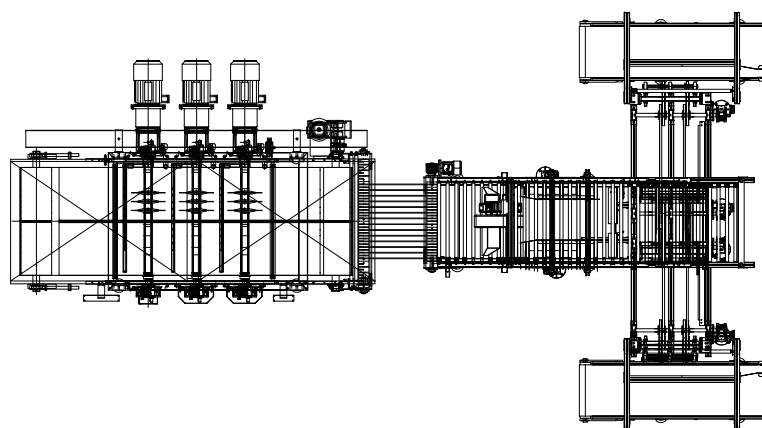
DSA

MPM/8



LINEA AUTOMATICA PER TAGLIO E PROFILATURA

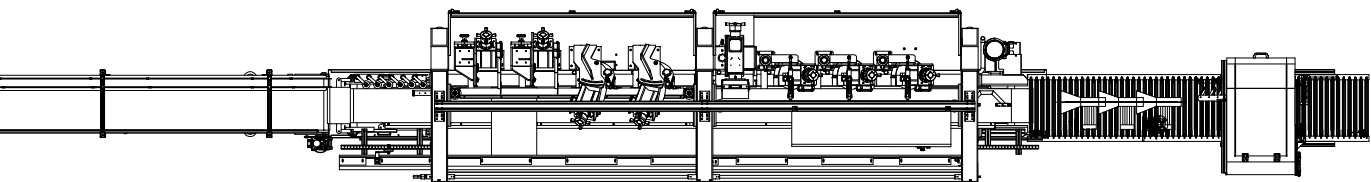
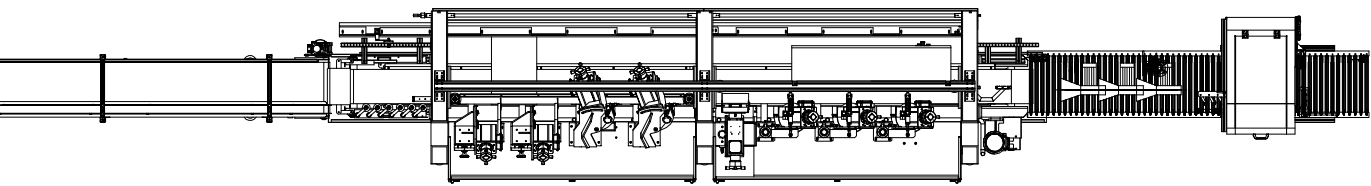
AUTOMATIC LINE FOR CUTTING AND SKIRTING
LÍNEA AUTOMÁTICA PARA EL CORTE Y CANTO ROMO
LIGNE AUTOMATIQUE POUR LA COUPE ET LE FAÇONNAGE



MTP 950/3

CRC

BAT



NTR040

MBA 50/600

MVR

SVB

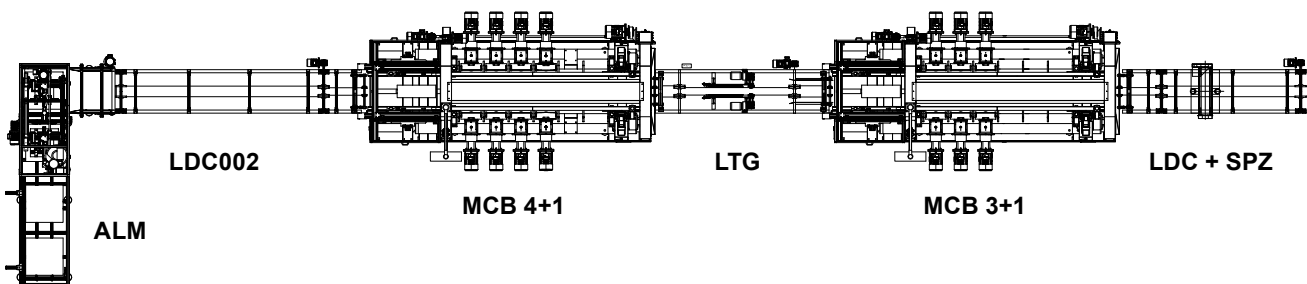
LINEA AUTOMATICA PER TAGLIO E RETTIFICA

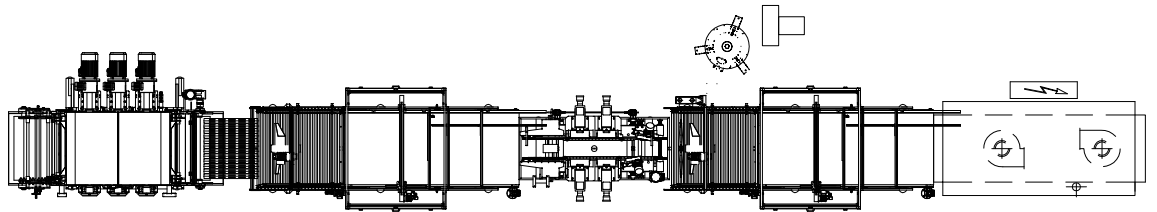
AUTOMATIC LINE FOR CUTTING AND RECTIFYING
LÍNEA AUTOMÁTICA PARA EL CORTE Y RECTIFICADO
LIGNE AUTOMATIQUE POUR LA COUPE ET LA RECTIFICATION



LINEA AUTOMATICA PER RETTIFICA

AUTOMATIC LINE FOR RECTIFYING
LÍNEA AUTOMÁTICA PARA RECTIFICADO
LIGNE AUTOMATIQUE POUR LA RECTIFICATION





MTP 950/3

DSM/R

MRC

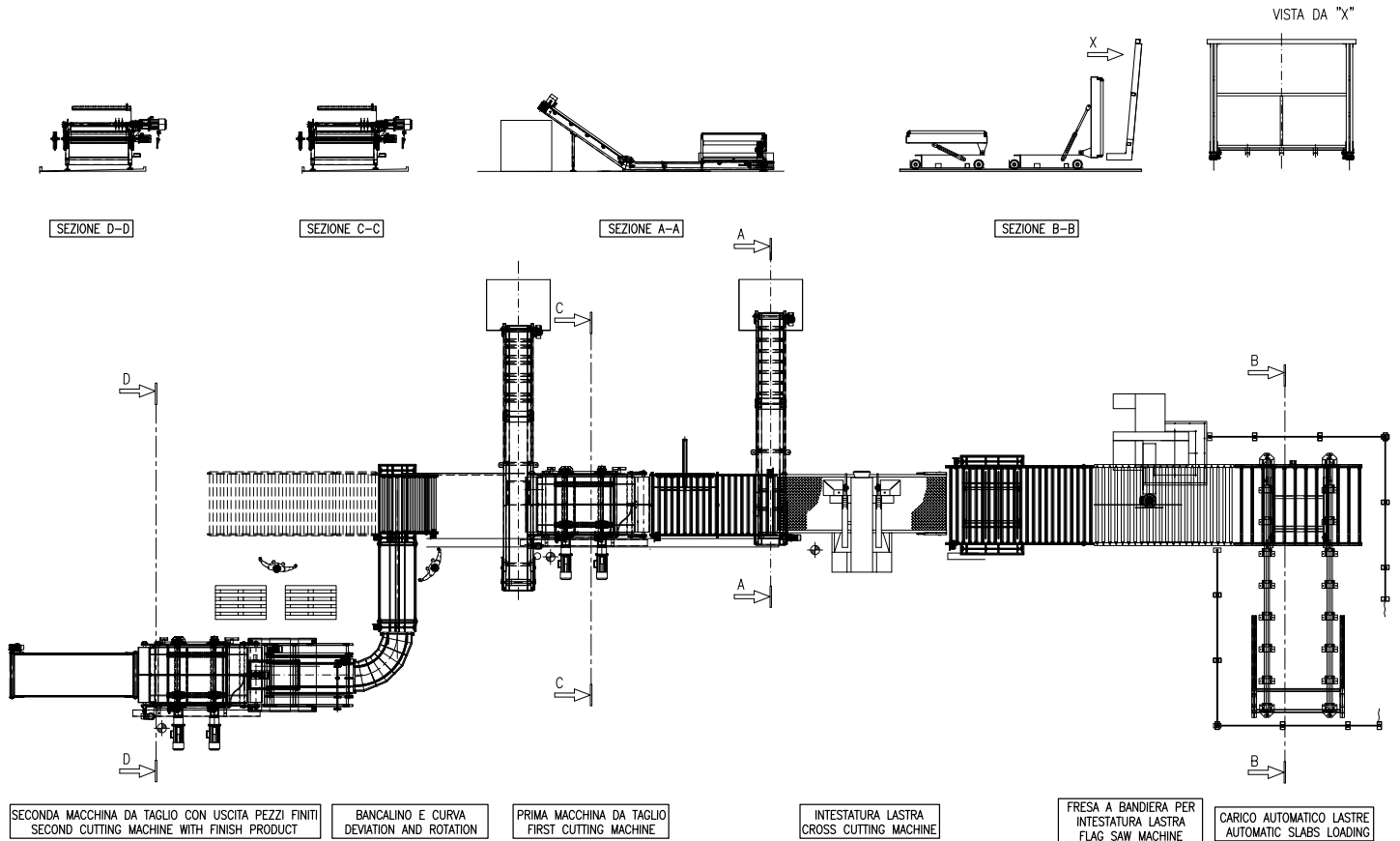
ANM

ERC



LINEA INTESTATURA E TAGLIO GRANDI LASTRE

CROSS CUTTING LINE FOR LARGE SLABS
ENCABEZADORA PARA CORTE DE PLACAS
MACHINE À BORDER POUR LA COUPE DES DALLES





Carico automatico lastre
Automatic loading of slabs
Cargadora automática placas
Chargement automatique des dalles



Fresa a bandiera per intestatura lastra
Flag saw machine for the joining of slabs
Cortadora de bandera para encabezado placa
Bras de fraisage pour border les dalles



Intestatura lastra
Head cut-off machine for slabs
Encabezadora
Machine à border



Prima macchina da taglio
First cutting machine
Primera máquina de corte
Première machine de coupe



Bancalino e curva
Work table and curve
Bancada trasladora
Translateur avec virage



Seconda macchina da taglio con uscita pezzi finiti
Second cutting machine with finished output of product
Segunda máquina de corte con salida piezas terminadas
Deuxième machine de coupe avec sortie des pièces finies

FOLLOW US



Via A. Ascari 21/23 - 41053 Maranello (Modena) Italy
Tel. +39 0536 941510 - Fax +39 0536 943637
sales.dpt@ferrari cigarini.com - www.ferrari cigarini.com

